درعلیه‌ده غلطه‌ده «آره‌ولك» غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամանճօ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140	ղրշ.
» » » »	վեցամսեայ	70	»
» » » »	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40	Ֆրք.
» » »	վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 ղրուշի փուլը 100 ղրուշի հաշուով։
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի։

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

Բ. ՈՍԿԵԴԱՐ
ԲԱՂԴԱՏԵԼԻՆ ԱՆԲԱՂԴԱՏԵԼԻԻՆ ԴԻՄ

(Տար. երէկի թիւէն եւ վերջ)

Դ.

Դալով տաղաչափութեան, աւելորդ է ըսել թէ ատոնցմէ ո՛րն է գերազանց։ Դիտեցէք Հիւրմիւզ ո՛րքան կը խորշի ստորակէտներէն եւ կէտերէն ու ինչ յաջող կերպով իր մտատեսանը կը չեշտէ, առանց բաղաձայնները քովէ քով խճողելու։ Արդէն Դուրեան էֆ. իր առաջին տողը երեք վանկով լմնցուցեր եւ միւսները չորս կը չարունակէն։ Ասոր թոյլատուութիւն չէլլար։ Աւելի լաւ նշմարելու համար՝ քովէ քով դնենք սա երկու տողերը.

Հիւրմիւզ.—Ոչինչ այլազգ քան զօր ի ստոր ընդ երկիր։

Դուրեան.—Եւ սրփռեալ չուրջ ըղըյս ընդ անապատս ձեր ընդ բնաւ։

Հիւրմիւզ այլազգին զ էն յետոյ թէեւ զ ունի, բայց յետագայ բառը f ով կը սկսի եւ զ ը չի կարդացուիր, իսկ դուք «ընդ բնաւ» կը գրէք, ի՛նչպէս հնչենք. ատիկա չի՛ մարսուիր, չատհիր, սօլֆաժի նման կոկորդին կը փակչի։ «Ընդ բնաւ» երեք վանկի իսկ եթէ վերածէք, նորէն խիստ է։

Այսպէս եւ «սրփռեալ», քաղցր չէ հնչման, եւ հոս չեշտը չուրջին վրայ կ'իյնայ, որ Դուրեան էֆ. երկրորդ մասին մէջ հաչուած կը տեսնուի. որովհետեւ 4—2, չէ՛ ներելի հայկական չափին մէջ։ Հիւրմիւզին ո՛չ մէկ գրութեան մէջ այս կերպ աններդաշնակութիւններէ աւելի անյաջողութեանց չէք հանդիպիր. ան իր ամէն տողին վերջի գիրն իսկ յետագայ տողին առաջին գրին հետ կը յօդէ, որպէս զի հոն իսկ աններդաշնակ հանդիպումներ տեղի չունենան։ Այսպէս Դուրեանի «Ո՛ արկ ըղքեւ, ըղջօղ քո զայդ», քաղցրահնչիւն ըլլալէ շատ հեռու, արդէն հազիւ հազ քաշելով քաշքշելով իր չորսերը ամբողջացուցած է. Հ. Ղազիկեան ամէն ջրաւունք կը ստանայ՝ ձեզ հարուածելու եւ թարգմանութիւննիդ խեղճ անուանելու։

[illegible] մասնաւոր նուէր կայ։ Զոր օրինակ «ընդ երեսս անդոց մերոց» եւլն։ Արդ՝ «երեսս» երկրորդ մասին վերջին վանկը ըլլալով չեշտ կ'առնէ. այն ատեն, ի՛նչպէս այդ կրկին ս երը երրորդ մասին մէջ պիտի տեղափոխէք։ Անշուշտ Դուրեան էֆ.ին եռեւսէն եռքը ա դնելով ամէն պատասխանատուութենէ զերծ կարծած է ինքզինքը։

Բիւզանդիոնի «Ոսկեդար եւ Վենետիկ»ի յօդուածագիրը կը տրտնջայ «Հ. Ղազիկեանի բերանը վրայ չերթար ըսելու թէ իր թարգմանութիւնը հարազատ է. գրեթէ բառ առ բառ եւ տող առ տող, միայն գեղեցիկ չի գտներ վերապատուելի Հիւրմիւզի թարգմանութեան քով. մանաւանդ թէ խեղճ կը գտնէ իբր հայկական չափ։» Վարդապետը դեռ ի՛նչ ըսէ։ Իրեն չըսածը ես զուրցեցի. պարտականութիւնս էր։

Վերջին խնդիր մը կը մնայ ցուցահանդէսի մասին, որ կը նշանակէ կրկէս մը, ուր ամէն անհատ ի ցոյց կը դնէ իր երկերէն ամէնաընտիրը։ Անշուշտ Դուրեան էֆ., Աւագ Զորեքշաբթի օրը, իր էն յաջողակ կտորը Հիւրմիւզի է՛ն քիչ յաջողին դէմ մրկակից հանդիսացուց, ջախջախիչ առաւելութիւններով ապացուցանելով այս վերջնոյն նշանաւոր հայագէտ, թարգմանիչ, փրանսագէտ, հոգեբան եւ բանաստեղծ—տաղաչափ մը ըլլալը, ու այս ամէն յատկութիւնները եօթը—ութը տողի մէջ։ Որովհետեւ խնդիրը չատութեան մէջ չէ,— եթէ այդպէս ըլլար, Բիւզանդիոնի յօդուածագրին անունը անգամ չպիտի յիշուէր։

Պարզ գրե՛նք. Ոսկեդարին պէս գրե՛նք, որպէս զի ամէն մարդ հասկնայ. շատ բարի եւ շատ պատուական. բայց նաեւ ճիշտ թարգմանենք, հաճելի լեզուով. եւ երբ տաղաչափենք, մեր վանկերը թո՛ղ սահին, հեզիկ առուակին չարունակական հոսանքին նման, առանց ընդհարումի եւ ընդհատման։

Հիւրմիւզ Գր.ի՛ն գրութիւնը պարզ հասկնալի գրաբար մըն է, ընտիր եւ պճնազարդ, սահուն, ոսկեդարեան կըրնայ ըսուիլ, լոկ սա տարբերութեամբ որ, մեր ԺԹ. դարու մատենագիրները մեղուի նման բոլոր ոսկեդարեանները պըրպտած, անոնցմէ քաղած եւ հարստացած են, որով իրենց լեզուն լոկ մէկ ծաղիկի բոյրը չէ՛, այլ ծաղկեփունջ մըն է։

Ափսո՛ս որ իմ արուեստասէրի միքրոպաղնական գործիքս ասկէ աւելի յըստակ ցոյց չի տար. ուստի նիւթը լրացած նկատելու է եւ արուեստասէրը կը քաշուի հրաւիրելով իր ուսուցիչը, որ Բագրատունիին հաւատարիմ հետեւորդը եւ աշակերտն է, պարզելու մեզի հրապարակօրէն իր հմուտ եւ թանկագին դիտողութիւնները. բացատրել եւ որոշել մեր հասարակութեան թէ ինչպէ՛ս էին Բագրատունիք եւ Հիւրմիւզեանք, թէ անոնք մեր հայ համայնքին փառքն ու պարծանքն ըլլալով, անոնց մասին միշտ երախտագէտ լեզու գործածելու աղնուութիւնը ունենալու ենք։

Եթէ նուազ արդիւնաւորներ կճեայ կոթողներով անմահացած են, ասոնք՝ իբր մահարձան, ունին իրենց երկած թանձրամարմին հատորները դէզ ի դէզ, որոնց վրայ անմահական կը բազմին, վեհ եւ աննման։

ՏԻԼԷԹԱՆԹ

ԿԵԱՆՔԸ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ
ՎԱԼՏՈՐՖ ԱՍԹՕՐԻԱ ՕԹԷԼԸ

(Տար. երէկի թիւէն եւ վերջ)

Լուացարանին մէջ, օրը 60,000 կտոր ճերմակեղէն կը լուացուի ու կ'արդուկուի։ Այս թուանշանը կրնայ քիչ մը շատ համարուիլ, բայց երբ ի նկատ առնուի թէ օրը 3000 հոգիի ճերմակեղէնը (որովհետեւ պաշտօնեաներուն ճերմակեղէններն ալ հոն կը լուացուին) կ'անցնի լուացարանին մեքենաներէն, այս գումարը չափազանց չի թուիր։ Իրօք, օրը 3000 անկողնի սաւան, երեսի սրբիչ, սեղանի անձեռոց, թուով 8000, անհամար սեղանի ծածկոց, վարագոյր, եւլն., ամենն ալ հոն կը լուացուին։ Դալով թէ ինչո՞ւ համար այսքան շատ անձեռոց կը լուացուի, դիտցուք թէ յաճախորդներէն մէկը գաւաթ մը ջուր ուզէ, իսկոյն գաւաթին ու քովը ծալածոյ անձեռոց մը դրուած՝ կը բերուի։ Երբ մարդ անգամ մը իր բերանը սրբէ այդ անձեռոցով, այնուհետեւ ա՛լ ուրիշը չի սըրբուիր որ գործածէ։ Լուացարանին մէջ ճերմակեղէնները լուալու, չորցնելու եւ արդուկելու համար բազմաթիւ ինքնաշարժ մեքենաներ կան։

Անկիւն մը զետեղուած են իբր հարիւր հատ տակառ, որոնց ամէն կողմն ամրախից է եւ որոնք լեցուն են ամէն տեսակ ուտելիքի փչրանքներով ու թափթփուքներով։ Այս տակառներուն մէջ կը դրուին հացի ու մսի աւելցուքներ, ոսկորներ, ձկան փուշեր, լիմոնի կեղեւներ, ոստրէի եւ ուլականջի պատեաններ, եւլն. որոնք նախորդ օրուան ընտիր կերակուրներէն աւելցած մասերն են։ Ցանձնառու մը ամէն օր կու գայ տակառներուն մէջէն կը հանէ կ'առնէ այս աւելցուքները, որոնք օթէլին վարչութեան կողմէ տարուէ տարի 5000 տոլարի փոխարէն կը վաճառուին։ Այնուհետեւ կան պահածոներու մասնայատուկ մառաններ, որոնց ամէնքը կը բաղկանան ամրափակ ու ելեկտրալոյս իբր յիսուն սենեակներէ։ Անոնց մէջ գտնուած ուտելիքը կը բաւէ մեծ աւանի մը բնակիչները կշտացնելու։ Զեղուններէն, պատերէն կախուած են կաղն միսեր, հազարաւոր սագեր, վառեակներ, աղուէսներ, հնդկահաւեր եւ ուրիշ թռչուններ որ կը զարդարեն պատերը։ Հում մսի բլուր կոչուելու արժանի եղող այս բաժինին մէջ մտած ատենդ, անախորժ հոտ մը կ'առնես։ Բայց մրգեղէններու մասնայատուկ բաժինին մէջ ախորժելի հոտ մը կը բուրէ։ Խնձորներ, տանձեր, արքայախնձորներ (անանաս), խաղողներ, լիմոններ, նարինջներ եւ ուրիշ հազարումէկ տեսակ միրգեր կը գրգռեն մարդուս ախորժակը։ Մրգանոցը միշտ պաղ կը պահուի։ Միրգերը միշտ թարմ կը մնան ցրտացուցիչ գործիներու միջոցաւ։

Անհամար է թիւն ա՛յն դրամներուն՝ որոնք օթէլէն ներս կը մտնեն ու անկէ դուրս կ'ելլեն։ Օթէլին բացման առթիւ 250,000 տոլար ծախսուած է, միայն պատառաքաղ, դանակ ու դգալ գնելու համար։ Անկէ ի վեր, ասոնք գրեթէ կիսովին նորէն գնուած են։ Ամէն տարի կարգ մը արագաձեռն յաճախորդներ, օթէլէն յիշատակ մը պահել ուզելով եւ կամ թըռցնելու մարմաջ զգալով, 50,000 ֆրանքի պատառաքաղ, դանակ ու դգալ կը չորթեն, կամ կը գրպանեն՝ եթէ կը հաճիք։ Տարին երեսուն հազար տոլարի անձեռոց եւ ուրիշ այսօրինակ առարկաներ կը կորսուին։ Անցեալ դեկտեմբերի մէջ վեց հազար տոլարի (=1500 ոսկիի) գաւաթ, պնակ ու ասոնց նման բաներ գնուած են։ Որովհետեւ նոյեմբերի մէջ Նիւ-Եորքի մօտերը ձիարշաւներ տեղի ունեցան. օթէլին յաճախորդներն զգալապէս չատցան, ուստի եւ տասնըմէկ հազար տոլար ծախսուեցաւ գաւաթի, պնակի եւլն.ի համար։ Օթէլին մէջ տարուէ տարի մէկ միլիոն թերթ թուղթ կը սպառի։ Օթէլին օճառները Լոնտոնէ բերել կը տրուին։ Տարին իբր երկու հարիւր հազար լոհ օճառ կը գործածուի օթէլին մէջ։ Օճառին այս տարապայման սպառումին պատճառն ա՛յն է, որ ամէն անգամ երբ նոր յաճախորդ մը գայ, իրեն կը յատկացուի երբեք չգործածուած երկու լոհ օճառ։ Օթէլին մէջ, իբր նախաճաշ, ճաշ ու ընթրիք՝ օրը վեց հազար հոգիի կերակուր կը [illegible] դայէն, որ օթէլէն դուրս բնակողներն ալ կրնան, եթէ ուզեն, հոն ուտել։

Դալով ուտելիքի ամենօրեայ սպառումին, աւելորդ է ըսել թէ ասոնք ալ մեծաքանակ թիւ մը կը կազմեն։ Ի հաշիւ օթէլին, օրը 25 եզ կը մորթուի։ Այս եզներէն իւրաքանչիւրին արօտավայրն անջատ է։ Բայց արօտավայրէն սպանդանոց չեն տարուիր անմիջապէս, վասն զի այն ատեն անոնց միսը կարծր կ'ըլլայ։ Որպէս զի անոնց միսերը փափկանան, քանի մը շաբաթ կը սնուցուին, կը պարարտացուին Չիքակոյի նշանաւոր ախոռներուն մէջ, յետոյ կը մորթուին՝ յարգելի յաճախորդներուն կողմէ ուտուելու համար։ Նիւ-Եորքի մէջ, հորթի միս չուտուիր գրեթէ բնաւ. ասոր համար է որ օթէլին մէջ հորթի միս շատ չկայ։ Օրը 25 գառ, 22 խոզապուխտ (ժամպօն), իբր 100 կաքաւ, 200 լորամարգի, 100 հնդկահաւ, 30 երկվեցեակ աղաւնի, 10 երկվեցեակ բադ, ինչպէս նաեւ 175 տոլարի կաթ, 400 ֆրանքի թարմ սունկ, 8000 մանր հաց կը սպառին։ Հացերն օթէլին մէջ կ'եփուին։ Այս հաշիւէն դուրս են ա՛յն 5000 մանր հացերը՝ որոնք կը պատրաստուին առաւօտները կաթնախառն սուրճի (կամ, եթէ կը հաճիք, սրճախառն կաթի) համար։

Հաշուած է որ օթէլին վարչութիւնը օրը եօթը հազար հինգ հարիւր կը ծախսէ միմիայն ուտելիքի համար։ Ասկէ զատ, ամէն ամիս իբր 100,000 տոլարի պահածոյ կը մտնէ օթէլէն ներս։ Լոգարաններու մէջ սպառած ջուրին համար 50 տոլար կը վճարուի Քաղաքապետութեան։ Բոլոր ջուրերը, գործածուելէն առաջ, կը մղուին կամ կը զտուին, իսկ սառի համար կամ սեղանի վրայ գործածելի ջուրերը կը թորուին։

Օթէլին մէջ պաշտօն վարող երկսեռ ծառաներուն թիւն է 1296 հոգի, որոնցմէ 36ը խոհարար ու խոհնեակ, 18ը հացագործ, 165ը աման լուացող, 177ը մանր մունր ծառայութիւններ ընող տղաներ, 105ը սառերկայ փոխադրողներ ու աւելածուներ, 560ը սպասեակ, 175ը սպասուհի։ Ասոնց կը վճարուի 65,000 տոլար։ Սրահի սպասեակները կը ստանան իւրաքանչիւրը 40 տոլար ամսավարձ, իսկ այլեւայլ յարկերու մէջ ծառայող սպասեակները՝ 50 տոլար, սպասուհիները՝ 18 տոլար։ Օթէլին վարչատան պաշտօնեաները՝ իրենց պաշտօններուն համեմատ՝ կը ստանան 500 էն 1000 ֆրանք։ Բոլոր պաշտօնեաներն օթէլին հաչուին կ'ուտեն կը խմեն. իսկ սպասուհիները նաեւ հոն կը բնակին, ու իրենց ճերմակեղէնները հոն կը լուացուին։

Օթէլին օրական եկամուտն երբեմն 100,000 ֆրանքի կը հասնի։ Օթէլին հիմնական տէրը, Պ. Բօլ, քանի մը տարի առաջ սովորական սպասեակ (կարսօն) մըն էր։ Ցետոյ սպասեակներու պետ եղաւ օթէլի մը մէջ։ Իսկ հիմա Նիւ-Եորքի աւետարական աշխարհին մեծահարուստ մարդոցմէ մէկն է։

Կարին Ա. Ն. Թ.

ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԱՂԱ ԹՕՓՕԱՂԼԵԱՆ

Անցեալ տարի, աշնան, Պէյրութի մէջ ի տէր հանգեաւ Տրապիզոնցի Յովակիմ աղա Թօփօաղլեան, որ իր բոլոր կարողութիւնը—400 ֆրանսական ոսկի, ինքնաբերաբար կտակեց Ազգ. Ս. Փրկչեան Հիւանդանոցին։ Հանգուցեալը բարեկամս էր, որով եւ իր կեանքի շատ մը պարագաները ծանօթ։ Իր մասին Արեւելքի մէջ հրատարակուած տեղեկութիւնները ո՛րքան որ ճիշդ էին, սակայն իր կեանքէն քանի մը կարեւոր գծեր ու նաեւ ներքին բուռն [illegible] փափաքած էր ունենալ զայդ։

Յովակիմ Թօփօաղլեան շատ կանուխէն, պատանեկութեանը մէջ, պանդըխտեան եղած է ու մինչեւ իր 25 տարեկան հասակը՝ չէրչիքութեամբ պարապած է՝ Թուրքիոյ գաւառները եւ Կովկաս գրեթէ բոլոր գիւղերը քաղաքները չրջելով։ Այս ճամբորդութիւնները իր կեանքին սաստիկ տաժանելի կու գային, որոնց հետեւանքը, օր մըն ալ, շատ սուղ կը նստի իրեն։ Յովակիմ ծննդեան գործարաններու անկում կ'ունենայ։ Շատ բժիշկներու կը դիմէ ու ոչ մէկ ճար մը չի գտներ։ Օր մըն ալ, Երզրումի մօտ թէ Կովկասի մէջ—լաւ, չեմ յիշեր, կը լսէ որ գիւղի մը մէջ այդ հիւանդութիւնները բուժող պառաւ մը կայ, իսկոյն կը դիմէ Յովակիմ. խեղճը ամիսներով սոսկալի ցաւերու մէջ կը չարչարուի, որոնք առաջ եկած էին պառաւին տգիտութենէն. մէկ խօսքով՝ Յովակիմ ներքինացած էր ալ եւս, ու այն ալ 25 տարեկան հասակին մէջ։ Այս միջոցին ան քիչ շատ դրամ ունէր։ Ուստի ցաւերը բաւականին մեղմանալէն ետքը՝ կ'որոշէ անգամ մը Երուսաղէմ երթալ։ Ճամբան Կիպրոս կը հանդիպի ու քաղաքս գալով կը տեսնէ որ փէսի կաղապարներ դեռ մտած չեն հոս։ Խանութ մը կը վարձէ ու իր քովը գտնուած կաղապարներով փէս կաղապարելու գործով կը զբաղի տարի մը. ապա զանոնք ծախելով կը մեկնի Երուսաղէմ, ուր ուխտը ընելէ յետոյ կը հաստատուի Եաֆա, Հայոց վանքին քով գտնուած փոքրիկ խանութի մը մէջ։ Այս պատմածս մօտ 40 տարուան խնդիր է։

Երեքուկէս տարի առաջ, օր մը, սիրտը կը նեղանայ ու կ'ելլէ հոս կու գայ, ժամանակ մը մնալու մտադրութեամբ։ Սակայն այս միջոցին արդէն 400 ոսկիի տէր դարձած՝ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան իմացուցած էր իր կտակը եւ դրամն ալ Երուսաղէմի Յունաց վանքը դրած էր, այն ալ մասնաւոր նպատակաւ։ «Ինչո՞ւ այդպէս կ'ընես ու պանքայի մը կամ վստահելի մարդու մը աւելի չահաւոր կերպով տոկոսի չես տար դրամդ», կ'ըսէի։ —«Անհատներ, պանքաներ կը կործանին կ'երթան, բայց Երուսաղէմի վանքերուն պէս մեծ ու դարաւոր հաստատութիւններ յաւիտեանս յաւիտենից կը մնան» կը պատասխանէր։ Օր մըն ալ հետեւեալ զուարճալի դէպքը պատահեցաւ։

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութենէն՝ իր ըրած կտակին համար, շնորհակալութեան գիր մը ստացեր ու ստորագրութեան մը կէտը իրեն մութ գալով՝ վազեր էր հանելուկը լուծել տալու։ Երկու բարեկամներ տեղ մը նստեր էինք, երբ Յովակիմ աղան ներս մտաւ։

—Ի՞նչ կայ Յովակիմ աղա։

—Մեր Բաթրարքի մականունը ի՞նչ է։

—Ո՞ր Պատրիարքի։

—Պոլսոյ Բաթրարքի։

—Օրմանեան է։

—Ուրթէ աղբա՛ր, Հիւանդանոցին նամակը,

Ըսաւ ու գրպանէն նամակ մը դուրս հանելով միայն Ատենապետ բառին ստորագրութիւնը ցոյց տուաւ, որ էր Պատրիկ Կիւլպէնկեան... Հանելուկը լուծուած էր։

Յովակիմ աղա նախ մտադրած էր որ գաւառներու մութ անկիւններու մէջ ինկած 2—3 աղքատ գիւղերու մէջ դպրոցներ բանալ տայ 400 ֆրանսական ոսկիի տարեկան տոկոսովը, «որ կը բաւէ», կ'ըսէր ինքը. որովհետեւ, գրեթէ, այդ կողմերու ամէն ծակ ու ծուկ անձամբ պըտտած ու տեղական պայմաններուն տեղեկացած էր։ Ի վերջոյ կարգ մը նըկատումներով՝ որոշում տուած էր Պոլսոյ հիւանդանոցին նուիրել այդ դրամը, «որովհետեւ, կ'ըսէր, հոն ալ հարիւրաւոր անտէր, ողորմելիներ [illegible]»։ Ամէն կիրակի եւ երբեմն, լուր օրեր եկեղեցի կու գար, ուր՝ կօշիկները դուրսը հանած, կը մտնէր ու կ'երթար, փոխանակ նստարաններու, իրեն յատուկ բազմոցակին վրայ կը կանգնէր եւ երկիւղածութեամբ կ'աղօթէր։ Ժամանակը ընթերցանութեամբ կ'անցնէր, աւելի կը հասկնար հի՛ն լեզուն քան նորը. միշտ Ոսկեբերանի գործերն էին իր սիրած գիրքերը։ Հանդերձեալին վրայ մեծ հաւատք ունէր ու շատ անգամ կը յիշեցնէր. «Արդեօք անդին պիտոր հանդիպի՞մ։» Կեանքին մէջ ամէնէն չսիրած բանը անգործութիւնն էր, որ, դժբախտաբար հոս իրեն վիճակուած էր՝ տեղւոյս գործերուն չհասնելով՝ գործի ձեռնարկել չուզելուն պատճառաւ։ Ահա այս ձանձրոյթէն ազատուելու համար միտքը դրաւ դարձեալ Եաֆա դառնալ, որպէս զի խանութը բանալով զբաղում մը ունենար ու ձանձրոյթը փարատէր։ Մէկ կողմի կուշտին տակ՝ տարին քանի մը անգամ սաստիկ ցաւեր կը զգար, զորս ոչ մէկ բժիշկ, հոս եւ ուրիշ տեղեր, կարող եղած էր բժշկել, մինչեւ որ Պէյրութի մէջ նոյն ցաւերը վերջ տուին իր կեանքին։ Յովակիմ աղա մինչեւ իր 25 տարեկան հասակը ամուսնացած չէր. ու մնացեալ կեանքն ալ արդէն ծանօթ է։

Նիկոսիա Յ. Ա.

Արտաքին Լուրեր

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ելմտացոյցը Երեսփ. Ժողովին ներկայացուած. — Հասոյթի աւելելութիւն. — Ելմտական նախարարին յայտարարութիւնները. -- Բասիոնիսթ միաբանութիւնը։

Լոնտոն, 23 ապրիլ. — Ելմտական նախարար Պ. Րիչի, երէկ, տէրութեան ելմտացոյցը ներկայացուց Երեսփոխանական ժողովին։ Ծախքերն են 143 միլիոն 954,000 անգլիական ոսկի, իսկ հասոյթները՝ 154,770,000, որով 10,816,000 ոսկիի աւելելութիւն մը կայ։ Եկամուտի վրայ դրուած տուրքը չորս բէնիի զեղչուած է, ու ցորենի տուրքն ալ ջնջուած է յառաջիկայ յուլիս 1էն սկսեալ, ինչ որ տասնուկէս միլիոն ոսկիի գումար մը կը ներկայացնէ։ Շաքարի, ածուխի եւ թէյի վրայ դրուած տուրքերը չեն ջնջուած։ Շաքարի տուրքի մասին խօսելով՝ ելմտական նախարարը յայտարարեց թէ չէր կարելի երեք միլիոն ոսկի զոհել, կէս առ կէս զեղչելով այդ տուրքը, նկատելով որ շաքարի այնքան մեծ պաշար մը մթերուած է։ Ուստի ժողովը 76ի դէմ 184 ձայնով մերժեց շաքարի մէկ լիպրային վրայ երկու բէնս զեղչել տուրքը, որ ասկէ առաջ առաջարկուած էր։ Պ. Րիչիի կողմէ ելմտացոյցին վրայ տրուած տեղեկութիւնները մասնաւորապէս աւելի չահեկան էին, ի մասին բանակին ու նաւատորմին։ Ելմտական նախարարը յայտարարեց թէ Թրանսվալի եւ Չինու պատերազմներուն պատճառած ամբողջական ծախքը 217 միլիոն անգլիական ոսկիի կը հասնի, այսինքն ֆրանքօ-գերմանական պատերազմէն չորս անգամ աւելի, որ շատ աւելի քիչ տեւած է։ Այս պատճառաւ՝ ժողովուրդէն իւրաքանչիւր անհատ ստիպուեցաւ 67 շիլլին 4 բէնս աւելի տուրք վճարել։ Դալով նաւատորմի ծախքերուն, Պ. Րիչի հետեւեալ կարեւոր յայտարարութիւնը ըրաւ. — «Հզօր նաւատորմ մը մահու եւ կենաց խնդիր է Անգլիոյ համար։ Կոպտէն կ'ըսէր թէ 100 միլիոն անգլիական ոսկի պիտի ծախսէր, նաւատորմին գերակշռութիւնը անսասան պահելու համար։ Բարեբաղդաբար Կոպտէն, Ֆրանսայի վրայ կը խօսէր։ Երջանիկ եմ՝ խորհելով թէ մեր կացութիւնը բոլորովին տարբեր է այսօր։ (Ծափահարութիւններ)։ Երկու երկիրներու միջեւ գոյութիւն ունեցող յարաբերութիւնները շատ սիրալիր են։ Ամենքս ալ կը մաղթենք որ տարուէ տարի ամրապնդուին երկու երկիրներուն կառավարութիւնները եւ ժողովուրդները իրար միացնող յարգանքի փոխադարձ զգացումները, եւ որոնք այսքան մտահար կերպով ի յայտ կու գան Էտուարդ թագաւորին ի պատիւ սարքուած սիրալիր ընդունելութեան մէջ։ Ուրիշ տէրութեան մը նկատմամբ զգացուած նախանձը չէ որ զիս կը մղէ հետզհետէ ա՛լ աւելի ծախսելու նաւատորմին համար, այլ սա պատճառաւ որ մեր նաւատորմը պէտք է զարգանայ, որքան ատեն որ միւս տէրութեանց նաւատորմերը կը զարգանան։ Հաճոյքով կը տեսնեմ որ նշանները ցոյց կու տան թէ մեր դրացիներէն ոմանք կը փափաքին վերջ մը դնել իրենց նաւային ծախքերուն։ Բարեդէպ են անոնց կողմէ տրուած այս նշանները, եւ մենք կրնանք հաւատալ թէ այդ քաղաքականութիւնը եթէ ընդունին ու գործադրեն, պատրաստ ենք իրենց հետեւելու ուղղամտութեամբ։ (Ծափահարութիւններ)։

—Բարիզի մէջ հաստատուած Բասիոնիսթ հայրերու միաբանութեան չարտօնուիլը ֆրանսական կառավարութեան կողմէ, Երեսփ. Ժողովին մէջ խնդրոյ նիւթ եղաւ, գնդապետ Նօլաուի հարցապնդման վրայ։ Լորտ Քրանպօրն պատասխանեց

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (36)

ԺՕՐԺ ՕՆԷ
ԿԵԱՆՔԻ ՊԱՅՔԱՐՆԵՐԸ
ԱԼՔՈԼԱՎԱՃԱՌԸ
ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Դ.

Բրիսթիան չէր կրնար երկար ճիգ ընել։ Զգաց թէ փաստերը հատած էին ալ եւս։ Արդէն իր զգայականութիւնը ի յայտ եկած էր անկանոն կերպով։ Դժկամակ չեչտով մը ըսաւ Բրիսթիան.

—Ահ, դուք ալ միւսներուն կը նմանիք։ Զիս կը հրաւիրէք՝ ծաղրուելու, բայց գալով աջակցութեան, բան մը չէք ըներ։

—Իրաւ որ շատ պահանջկոտ էք։ Ձեր սրունգի բուժման նպաստեցի։ Ատիկա պատճառ մը չէ որ ձեր նկարագիրն ալ ուղղեմ։

—Աղէկ վրաս կը խնդա՛ք, ճճեց Բրիսթիան։ Այդ կողմէն չէի ճանչնար ձեզ։ Մինչեւ հիմա իբր բարի ու սիրուն էակ մը ցոյց տուած էիք ինքզինքնիդ։

—Քիչ մը տղայամիտ այնպէս չէ՞։

—Ահ, ո՛չ։ Բայց ջուրի ակ մը ո՛րքան ալ վճիտ ու թարմ ըլլայ... երբ դէմքերնիդ դիտէք անոր մէջ, իսկոյն կը պղտորի ան. ալիքներ առաջ կու գան մակերեսին վրայ, որով ա՛լ չէք կրնար տեսնել դէմքերնիդ... հիմա շատ չար կը գտնեմ ձեզ... Չա՞ր էք միթէ։ Կը խոստովանի՞ք այդպէս ըլլալը։

Քիչ մը յախուռն չարժումով ոտքի ելաւ Ժէնըվիէվ։ Խօսակցութիւնը այնպիսի դարձուածք մը կ'առնէր որ հաճոյ չէր թուեր Բրիսթիանի։ Ցասկօրէն պատասխանեց Ժէնըվիէվ։

—Ձեր խոստովանութիւնը բաւարար պիտի ըլլայ, եթէ կ'ուզէք, եւ իմինս վրայէն պիտի անցնինք։

Մանկամարդ աղջկան առած դիրքէն ու չեչտէն չուարած, Բրիսթիան հաստատուն բռնեց ինքզինքը։ Պ. Վէրնիէ ու Հարնուաները թէյրասին վրայէն կը յառաջանային։ Խօսակցութիւնը ինքնին դադրեցաւ, եւ ամբողջ օրուան մէջ՝ Բրիսթիան չկրցաւ առանձինն գտնուիլ Ժէնըվիէվի հետ։ Այն բոլորովին նոր երեւոյթը՝ որուն ներքեւ ի յայտ եկած էր ան, իր հետաքրքրութիւնը արթնցուցած էր։ Անիկա՛ շատ տարբեր էր մինչեւ այն ատեն ճանչցած կնոջմէն, այնպէս որ մտովի կը հարցնէր թէ ի՛նչպէս կ'ըլլար որ այդ աստիճան սխալ գաղափար կազմած էր անոր վրայ։ Հեզահամբոյր ու քաղցր մանկամարդ աղջիկը, որուն անմեղ հրապոյրը այնքան հաճոյ թուած էր իրեն, աներեւութացած էր, տեղի տալով խոհուն ու հաստատակամ կնոջ մը՝ որ թերեւս ալ աւելի հաճոյ էր իրեն։ Մինչեւ իրիկուն զայն դիտելով զբաղեցաւ. անոր մէջ գտաւ շատ մը առանձնայատկութիւններ՝ զորս չէր նշմարած մինչեւ այն ատեն, անտարակոյս սա պատճառաւ որ գաւառական հանդարտիկ կեանքին մէջ առիթ չէին ունեցած ինքզինքնին յայտնել, քիչ աշխարհիկ միջավայրի մը մէջ, նկարի երանգները ի յայտ կու գան լոյսի տակ դրուած ադամանդի մը երեսակներուն պէս։

Ճաշէն յետոյ, Բրիսթիանի բարեկամները լուր ըլլալով անոր վերադարձը, տուն եկան։ Օր. Հարնուա գոհունակութիւնը ունեցաւ տեսնելու Պ. Պ. Բլամիրոնը, Լոնկէնը եւ Վէրթմուսը, իրենց բոլորովին անթերի վայելչութեան մէջ։ Այս վերջինը միջազգային մրցանակը շահած էր այդ օրը, աղաւնիի որսորդութեան մրցումին մէջ. փառքով ծածկուած կը ներկայանար։ Զարմացաւ թէ ինչո՛ւ այնքան նուազ տպաւորութիւն ձգած էր Վէրնիէ ընտանիքին հիւրերուն վրայ։ Ժընըվիէվ չքաշուեցաւ յայտնելու թէ նողկալի կը գտնէր անմեղ թռչուններու այդ կոտորածը, ու այսպէս սպրդեցաւ այդ զբօսասէրին մտքին մէջ։ Դալով Բլամիրոնի, իր պաղ կատակները եւ երկարօրէն պատրաստուած արտառոցութիւնները ո եւ է հաւանութեան չարժանացան։ Բրիսթիան ալ ցուրտ վարմունք մը ցոյց տուաւ, ու այդ պարոնները՝ Լոնկէնի անկեղծ բացատրութեան համաձայն՝ «ամբայնէ» եղած գտան զայն։

Ժամը տասնըմէկին, երբ բարեկամները ոտքի ելան մեկնելու համար, որպէս զի երթան քիչ մը զուարճանան, քանի մը գաւաթ քոքթէյլ խմելով։ Փորձեցին հետերնին տանիլ Բրիսթիանը, իրենց կատարելիք զուարճութեան հեռանկարը պարզելով անոր աչքին առջեւ. պառին մէջ պիտի հանդիպէին ամերիկացի Բիսթէր ձիամարզիկին։ Բրիսթիան յայտարարեց թէ սովորութիւն ըրած էր կէս գիշերէն առաջ պառկիլ, ինչ որ լաւ կը գտնէր։ Սկզբունքներու այս պարզումին վրայ՝ Բլամիրոն, Վէրթմուս եւ Լոնկէն ներկայ բոլոր անձերու ձեռքը թօթուեցին, իրենց արմուկը բարձրացնելով մինչեւ ականջին բարձրութեան, ինչ որ վերջին աստիճանի չքութիւն մը կ'ենթադրէր, ու ամէնքն ալ իրարու ետեւէ, ինչպէս որ եկած էին, այնպէս ալ դուրս ելան։

Այս անգամ Բրիսթիան առիթը գտաւ վերսկսելու համար Ժընէվիէվի հետ առտուն սկսած խօսակցութիւնը, ինչ որ կը ջանար ձեռք ձգել քանի մը ժամէ ի վեր։

—Սէն-Ժօրժ հասնելէ առաջ ես ալ այդպէս էի։ Չորրորդ օրինակը այն հասարակելի ու գեղեցիկ տիպարին՝ որուն վրայ կաղապարուած են նաեւ այդ երեք չարաճճիները։ Ու ես իրապէս հաճոյք կը զգայի անոնց ապրած ընկերութեան ու միջավայրին մէջ։ Բայց հիմա չեմ կրնար ըմբռնել զանոնք, հիմա անոնք զարշանք կ'ազդեն ինծի. տխմար ու վնասակար կը գտնեմ։ Ի՛նչ պատահեցաւ իմ մէջս։

(Շարունակելի)

թէ Բարիզի անգլիական դեսպանը խնդրած էր որ Հաշ պողոտայի մատուռը կառավարուի աշխարհական երեցներու կողմէ, եւ ամէն պատճառ ունի հաւատալու թէ այդ դիմումը նպաստաւոր ելք պիտի ունենայ։ Չի կարծեր թէ դժուարութիւններ ծագին բասիոնիսթ հայրերուն ինչքերու մասին։

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

Պ. Լուպէ Լոնտոնի մէջ. — Պատրաստութիւններ. — Ուղերձ մը. — Պ. Տէրուլէտի յայտարարութիւնը։

Լոնտոն, 23 ապրիլ.— Այս իրիկուն Լորտ Քաղաքապետը ծանոյց Լոնտոնի քաղաքապետութեան Խորհուրդին թէ Խորհուրդին յանձնաժողովը միաձայնութեամբ որոշած է մեծ արարողութեամբ ընդունիլ Ֆրանսայի Հանրապետութեան նախագահը, երբ Լոնտոն այցելէ. նաեւ խնդրել Պ. Լուպէէն որ բարեհաճի ընդունիլ Անգլիոյ մայրաքաղաքին բարի գալուստ մաղթող մէկ ուղերձը։ Լորտ-Քաղաքապետը կը յիշեցնէ թէ երբ Լոնտոն քաղաքին մէկ ներկայացուցիչը Բարիզ երթայ, շատ սիրալիր ընդունելութիւն մը կը գտնէ։ Քաղաքապետութեան Խորհուրդին անդամներէն մէկն ալ կ'ըսէ թէ ամբողջ Լոնտոն մեծապէս պիտի ուրախանայ ողջունելով Ֆրանսական ազգին պետը։ Քաղաքապետական Խորհուրդը համակրական ջերմագին արտայայտութիւններով ընդունեց իր յանձնաժողովին առաջարկութիւնը։

Բարիզ.— Սէն-Սէպաստիէնի մէջ, երէկ, Ֆոռնաէի Թղթակիցը տեսակցութիւն մը ունեցաւ Պ. Բօլ Տէրուլէտի հետ, որ սա յայտարարութիւնը ըրաւ.

«Ինծի համար մեծ սխալ մըն է հրաւիրել Բարիզի ժողովուրդը որ «Կեցցե'ն Պօէրները» եւ «Կեցցէ' Ֆաշոտա» գոչեն երբ Անգլիոյ Թագաւորը Բարիզ այցելէ. ատիկա նախ քաղաքավարութեան պայմաններու թերացում մըն է, անարժան Ֆրանսայի ծանօթ ասպնջականութեան. նաեւ անճարակութիւն ալ, քանի որ Էտուարտ Է. միշտ բարեկամ եղած է Ֆրանսայի։ Արդարացի ալ չէ. վասն զի Էտուարտ Է. տակաւին Կալլէսի իշխան էր երբ Թրանսվալի պատերազմը ծագեցաւ. անտեղի ալ, վասն զի հարաւ-ափրիկեան պատերազմին բոլոր պետերը ընդունած են յաղթութիւնը, որով չափազանցութիւն մը պիտի ըլլայ Պօէրներէ աւելի պօէրասէր երեւալ։ Հեռատեսութեան ալ դէմ է, քանի որ Անգլիա ամէնէն հարուստ մէկ յաճախորդն է Ֆրանսայի։ Պատճառ մը չունինք մեր վրայ հրաւիրելու տհաճութիւն մը որ մեր արտածմանց քանակութիւնը աւելի պիտի նուազեցնէ։»

ԷՏՈՒԱՐՏ ԹԱԳԱՒՈՐԸ

Նաբոլի ժամանումը. — Այցելութիւններ. — Ցամաք ելլելը. — Բարիզ կատարելիք ուղեւորութիւնը. — Կարծիքը Գերմանիոյ մէջ։

Նաբոլի, 23 ապրիլ.—Վիքթորիա էնտ-Ալպէրթ զբօսանաւը, եօթը զրահաւորներու եւ չորս յածանաւերու ուղեկցութեամբ, այսօր, կէս օրէն երկու ժամ առաջ հոս ժամանեց։ Օդը փոթորկալից էր եւ անձրեւոտ։ Անգլիական մարտանաւերու մուտքին ընծայելիք մեծափառ տեսարանին արգելք եղաւ յորդահոս անձրեւ մը որ նաւահանգիստին տեսքը կը մթագնէր։ Պրակնոսի դուքսը առաջին անգամ այցելութիւն տուաւ Էտուարտ Թագաւորին, որ յետոյ ընդունեց Ապրուձծէի դուքսը, Վիքթոր Էմմանուէլ Թագաւորին կողմէ յատկապէս ղրկուած։ Գերմանիոյ գահաժառանգ իշխանը եւ եղբայրը՝ Այթէլ Ֆրիտրիխ իշխանն ալ Վիքթորիա-էնտ-Ալպէրթ զբօսանաւը երթալով այցելութիւն տուին Էտուարտ Թագաւորին։ Նաբոլիի քաղաքապետը իր յարգանաց հաւաստիքը մատոյց Անգլիոյ Թագաւորին, որ ըսաւ թէ շատ ուրախ է Նաբոլին նորէն տեսնելուն համար։ Կէսօրին Էտուարտ Է. փոխադարձ այցելութիւն տուաւ Բորթուկալի Թագուհիին եւ Պրակնոսի դուքսին որ Ամելիա զբօսանաւը կը գտնուէին։ Ն. Վեհափառութիւնը իր հետեւորդներուն հետ այցելեց Նաբոլիի Թանգարանը։

—Էտուարտ Թագաւորը ապրիլ 27ին առտուն, պաշտօնապէս ցամաք ելլելով, մասնաւոր կառախումբով Հռոմ պիտի ուղեւորի։ Այդ ուղեւորութեան պահուն, Էտուարտ Թագաւորին հետ պիտի գտնուին Ապրուձծէի դուքսը, հետեւորդները եւ զինուորական պատուիրակութիւնը որուն պետն է Բէտոթի զօրավարը։ Էտուարտ Է. Հռոմի կայարանին մէջ պիտի ընդունուի Իտալիոյ Թագաւորին, Աոսթէյի ու Ճենովայի դուքսերուն եւ Թուրինոյի կոմսին կողմէ։ Քաղաքապետը ու քաղաքապետութեան Խորհուրդը Անգլիոյ վեհապետին բարի գալուստ պիտի մաղթեն Բիածծա տի Թէրմինիի մէջ, ուր պահ մը կենալէ վերջը արքայական թափորը Քուիրինալի պալատը պիտի երթայ։

Պերլին.—Էտուարտ Թագաւորին Բարիզ ուղեւորելուն առթիւ Պերլինի մէջ ըսուածները դժգոհութիւն մը երեւան կը հանեն։ Այդ այցելութեան դիտողութիւն ընող չկայ. ընդհակառակը կը յայտարարուի թէ Գերմանները կրնան հանդարտ միտքով եւ նոյն իսկ հաճոյքով տեսնել այդ այցելութիւնը. սակայն տրտմութիւն կը զգան, երբ այդ առթիւ տենչարկութիւն կ'ըլլայ Գերմանիոյ կամ անոր քաղաքականութեանը։ Պերլինի թերթ մը կը յայտարարէ թէ չի հասկնար որ ինչո՞ւ գերման քաղաքականութեան համար աննպաստ կը նկատուին Անգլիոյ եւ Ֆրանսայի միջեւ փոխանակուած յարգական արտայայտութիւնները։

ՍՈՄԱԼԻԼԱՆՏ

Անգլիական ձախողում մը.— Մեռեալներ եւ վիրաւորներ.— Տպաւորութիւնը Երեսփ. Ժողովին մէջ.—Օպպիայի պարպումը։

Լոնտոն, 23 ապրիլ.—Անգլիոյ պատերազմական նախարարութիւնը Պոհոթլէն հետեւեալ պաշտօնական հեռագիրը ստացաւ ապրիլ 22 թուականով.— Արշաւախումբին պետը ապրիլ 18 թուականով կը հեռագրէ Կալատիի արեւմուտքէն քսան մղոն հեռու կէտէ մը.— Շրջուն զօրագունդը, Քոպպէ գնդապետին հրամանատարութեանը տակ, ապրիլ 10ին ճամբայ ելած էր Կալատիէն՝ Ուալուալ ճամբուն խուզարկելու։ Ապրիլ 17ի առտուն կը գտնուէր Կումպուրու, Կալատիի արեւմուտքէն 40 մղոն հեռուն։ Ջուր չկար եւ շատ դժուար էր դէպի Ուալուալ տանող ճամբայ մը գտնել, որով զօրագունդը Կալատի պիտի դառնար։ Առժամեայ ամրոցէն հեռանալու վրայ էր, երբ զէնքի ձայներ լսուեցան՝ հետազօտութեան համար դէպի արեւմուտք ղրկուած ջոկատի մը գացած կողմէն։ Քոպպէ գնդապետը իսկոյն Բլըմքէթ գնդապետը հոն ղրկեց ափրիկեցի 160 արձակազէններով, հնդիկ 48 զինուորներով եւ երկու խորտընկէցներով, պէտք եղած ատեն նոյն ջոկատը ազատելու։ Առտուան ժամը 9ը քառորդ անցած էր։ Ջոկատը յարձակում կրած չէր, բայց Բլըմքէթ գնդապետը յառաջացաւ։ Ժամը 11.45ին Քոպպէ գնդապետը բուռն հրացանաձգութեան ձայներ իմացաւ Բլըմքէթի ջոկատին գացած կողմէն. յետոյ, կէս օրէն մէկ ժամ ետքը, քանի մը փախստականներ եկան՝ ծանուցանող թէ Բլըմքէթ գնդապետը յաղթուած է, կորուստներ ալ տալով։ Ապա առնուած լուրեր հաստատեցին այդ պարտութիւնը։ Բլըմքէթ գնդապետին ջոկատը փճացած էր, բացի բնիկ 37 զինուորներէ որոնք կրցան Քոպպէ գնդապետին մօտ ժամանել։ Այդ փախստականները կ'ըսեն թէ Բլըմքէթ գնդապետը, որ Մատ-Միւլլայի զինուորները կը հալածէր, դաշտային տեղ մը հասած էր՝ Կումպուրուի արեւմտեան կողմը եօթը մղոն հեռուն։ Այդ միջոցին շատ մօտէն գնդապետին վրայ յարձակեցան Մատ-Միւլլայի զինուորներէն բազմաթիւ հեծեալներ ու հետեւակներ։ Անգլիական ջոկատը դիմադրեց մինչեւ որ սպառեցան իր ռազմամթերքները. յետոյ քառակուսի շարք մը կազմեց եւ սուինները հրացաններուն վրայ անցուցած, յարձակում մը կատարեց՝ թշնամիին ձեռքէն ազատելու եւ Քոպպէ գնդապետին մօտ երթալու համար։ Այդ կերպով բաւական առաջ գնաց, բայց ջոկատը կազմողներէն շատը, որոնց մէջ է Բլըմքէթ գնդապետը, սպաննուեցան կամ վիրաւորուեցան։ Մատ-Միւլլայի հետեւակները մխրճուեցան անգլիական այդ քառակուսիին մէջ եւ ամբողջ ջոկատը փճացուցին, բաց ի 37 հոգիէ։ Երկու խորտընկէցները թշնամիին ձեռքը անցան։

—Անգլիոյ պատերազմական նախարարութեան ստացած հեռագիրներէն կ'երեւայ թէ Մէննիկ զօրավարը կ'երթայ ազատել Քոպպէ գնդապետին զօրագունդը եւ զայն Կալատի վերադարձնել։ Քոպպէի զօրագունդը իր յառաջխաղացութեան մէջ մացառներու մէջտեղէն կը նեղուէր իր ուղտերուն բազմութեանը հետեւանքով։ Այդ պարագային անխոհեմութիւն պիտի ըլլայ առանձին ետ դառնալ, վասն զի կրնայ ըլլալ որ ճամբան յարձակում կրէ։ Մէննիկ զօրավարը լուսնի ատեն ճամբայ պիտի ելլէ։

—Կ'ըսուի թէ զօրագունդին սպաները սխալ մը գործած են, իրենց անծանօթ տեղ մը երթալով։ Մատ-Միւլլա սկիզբէն ի վեր կը փախչի Անգլիացիներուն առջեւէն, որպէս զի զանոնք անջրդի ու անծանօթ տեղեր մղէ։ Անցեալ ամսուն՝ Մատ-Միւլլա Մուտուկ կը գտնուէր, 320 քիլոմէթր դէպ ի ներսերը։ Անգլիացիները երբ հոն հասան, Մատ-Միւլլա Կալատի քաշուեցաւ 160 քիլոմէթր աւելի ներս։ Մէննինկ զօրավարը, քանի մը շաբաթ առաջ երբ Կալատի մտաւ, իմացաւ որ Մատ-Միւլլա աւելի ներսերը գացած է՝ դէպ ի հիւսիսային արեւմուտք՝ հաւանօրէն Ուալուալ՝ Օպպիայի նաւահանգիստէն 550 քիլոմէթր դէպ ի հիւսիսային արեւմուտք։ Կալատիէն երկու հետազօտութիւններ կատարուեցան. ատոնց վերջնոյն վիճակը այսօր ծանուցուեցաւ։ Պաշտօնական հեռագիրը Անգլիոյ Երեսփ. Ժողովին մէջ կարդացուելով խիստ դառն տպաւորութիւն մը գործեց։

Պէրպէրա.—Օպպիայէն հոս ժամանեց շոգենաւ մը նոր զինուորներով եւ անգլիական ու բնիկ հիւանդ զինուորներով։ Օպպիա պարպուած է. պարէններուն մէկ մասը հոն թողուլ պարտաւորուած են։ Ատոնց կարեւոր մէկ մասը, հաղորդակցութեանց գիծերուն վրայ, ոչնչացուցած են։ Զինուորական գործողութեանց վայրէն առնուած նամակներ կը ծանուցանեն թէ պարէնի պակասը զգալի կ'ըլլայ։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ողբեսպան պառոնուհին.— Դատավարութիւնը.— Գերման զօրերուն հագուստը։

Պերլին, 23 ապրիլ.—Այս պահուս Հաննովրի մէջ կը դատուի Սէքէնտորֆ պառոնուհին, որ իր տղան սպաննած ըլլալու ամբաստանութեան տակ կը գտնուի։ Պառոնուհին միակ դուստրն է պառոն Սէքէնտորֆի, հիւսիսային Գերմանիոյ ամէնէն մեծ կալուածատէրերէն մէկը։ Պառոնուհին ամուսնացած չէ եւ քսան տարու կայ։ Իր զաւկին մարմինը գտնուեր է թաւուտի մը մէջէն։ Առաջին դատավարութեան մէջ իսկ պառոնուհին խոստովաներ է։ Ցայտարարեր է թէ հայրը խիստ կը վարուէր իր հետ, ու այդ պատճառաւ ծառայի մը կողմէ հրապարակելու յօժարեր է։ Ցղի եղած ատեն յաջողեր է ծածկել իր վիճակը. երբ տղան աշխարհ եկեր է, պատուհանէն վար նետեր է զայն։ Երեսուն ոտք բարձրութենէ մը իյնալով հանդերձ՝ նորածինը չէ մեռեր եւ սկսեր է պոռալ։ Ցաջորդ օրը, դղեակին պատուհաններուն տակ, թփուտին մէջ գտնուեր է նորածինին մարմինը, բայց ոչ ոք կասկածեր է պառոնուհիին վրայ։ Այս վերջինը հանդարտած էր, խորհելով թէ իր ոճիրը մոռցուած էր, երբ անանուն նամակ մը երեւան հանեց զայն։

—Կը ծանուցուի թէ Վիլհէլմ կայսրը հրամայած է որ ամբողջ գերման բանակին մէջ գործածուի ռուսական ձեւով պլուզ մը՝ գորշ կերպասէ, մինչեւ հիմա գործածուած թիւնիքին տեղ։

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՉԻՆ

Մանչուրիան պարպելու խնդիրը.— Ռուսիոյ առաջարկած պայմանները.— Չինու մերժումը.—Արքունիքին դարձը։

Բարիզ, 23 ապրիլ.—Բէքինէն հասած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Ռուսիա ղեկուցեր է Չինու թէ նոր միջոցներ ձեռք չպիտի առնէ, Մանչուրիան պարպելու մասին, եթէ երբեք Չին չստորագրէ համաձայնութիւն մը, որով Չին Ռուսիոյ պիտի ձգէ իր ունեցած վեհապետական իրաւունքները Մանչուրիոյ վրայ եւ միւս օտար ազգերը պիտի վտարուին երկրէն։ Չինկ իշխանը մերժեր է Ռուսիոյ պայմանները, որոնք հետեւեալներն են եղեր.—1. Մանչուրիոյ մէջ ո'չ մէկ նոր նաւահանգիստ պիտի բացուի արտաքին վաճառականութեան առջեւ. ո եւ է օտար հիւպատոսութիւն չպիտի հաստատուի Մանչուրիոյ մէջ։ 2. Նիւ-Չուանկի մաքսերուն հասոյթները պարտին ռուսաչինական դրամատան յանձնուիլ, փոխանակ չինական մաքսատուններու յանձնուելու, ինչպէս ռուսական գրաւումէն առաջ։ 3. Մանչուրիոյ եւ ոչ մէկ մասը պիտի կրնայ թողուիլ ո եւ է օտար տէրութեան։ 4. Միայն Ռուսերը պարտին գործածուիլ վարչական, քաղաքային ու զինուորական գործերու մէջ։ 5. Բիչ մը մութ պայման մը որ կը պահանջէ թէ չինական վարչութիւնը բան մը չպիտի փոխէ արդի դրութեան մէջ։ 6. Ռուսերը պարտին իրենք հաստատել հեռագրական թելերը չինական գերաններուն վրայ, Մանչուրիոյ այն ամէն մասերուն մէջ՝ ուր չինական հեռագրագիծ կայ։ Ռուսիա պարտի գործադրել Նիւ-Չուանկի նաւահանգստին առողջապահական կանոնագիրը։

—Արքունիքը Բէքին դարձեր է։

ՇԱՐԹՐԵՕՆԵՐԸ

Միլիոններու խնդիրը.—Պ. Բիշարի յայտարարութիւնը.—Պ. Վէրվոր.—Անուանարկութեան դատը։

Բարիզ, 24 ապրիլ.—Պ. Անտրէ Վէրվոր երկար նամակ մը ուղղած է Մաթէնի, Պ. Բիշարի յայտարարութեանց մասին։ Պ. Վէրվոր այդ նամակին մէջ կ'ըսէ.

«Հազիւ երրորդ անգամ ըլլալով կը կրկնեմ թէ Պ. Պէսոն որուն ո'չ անունը գիտէի եւ ոչ գոյութիւնը, այն միջոցին երբ Պ. Մազէ ինծի ներկայացուց, հազիւ տասը վայրկեան կեցաւ գրասենեակիս մէջ. միշտ ինք խօսեցաւ. իրմէ բան մը չպահանջեցի ո'չ ինծի եւ ոչ ալ ուրիշի մը համար. կը հրաւիրեմ զինքը որ նոյն իսկ փոքր ապացոյց մը մէջ բերէ, հաստատող իմ բարեխօսութիւնս։ Բան մը չեմ հասկնար Պ. Բիշարի վերագրուածներէն, զոր չեմ ճանչնար։ Մաթէն «չանթաժ» բառը կ'արտասանէ, անիրաւ է, վասն զի պէտք է գիտնայ թէ «չանթաժ»ը այն արարքն է որով կը փորձուի դրամ կորզել՝ անուանարկիչ իրողութիւններ երեւան հանելու սպառնալիքով։ Պ. Պըսոնի արտառոց ստութիւններն ալ եթէ իրաւ եղած ըլլային, ինչ բանով կրնային «չանթաժ»ի փորձ մը ընել։ Մնաց որ նիւթապէս անկարելի էր որ ամէնէն փոքր ճնշումը գործէի ի նպաստ Շարթրէօներու, վասն զի այն միջոցին երբ Պ. Պըսոն ինծի հետ տեսակցիլ ուզեց, արտօնութիւնները մերժող խորհրդարանական տեղեկագիրը արդէն մատուցուած էր եւ թէ դահլիճը պաշտօնական ղեկոյցներով յայտարարած էր թէ վստահութեան խնդիր պիտի յարուցանէ։ Ատոր վրայ էր որ Պ. Պըսոնի ըսի թէ պարապ տեղը կը յոգնի, վասն զի Շարթրէօները բնաւ պիտի չարտօնուին։ Զարմացում պատճառեց իմ այն ընթացքս, որով Պ. Պըսոնի դէմ անուանարկութեան բողոք մատուցի հարցաքննիչ դատաւորին, ըստ օրինի։ Ատիկա միակ միջոցն էր լուրջ քննութիւն մը ձեռք բերելու մասին, վասն զի նոյն խարդախութեան պետին բացած քննութիւնը կարեւորութիւն չունէր։ Եթէ ուղղակի պատժական դատարանին ներկայանայի, ինչպէս կ'ըլլայ ընդհանրապէս, գործը այդ արդիւնքը պիտի չունենար։»

ՏՐԷՅՖԻՒՍԻ ԳՈՐԾԸ

Տրէյֆիւս քննութիւն կ'ուզէ.— Կառավարութեան մտադրութիւնը. — Պորտոն.— Նամակ մը։

Բարիզ, 24 ապրիլ.— Տրէյֆիւս, նամակ մը ուղղելով պատերազմական նախարարութեան, քննութիւն պահանջեց իր գործին համար։ Անտրէ զօրավարը որ այս միջոցիս Բարիզէն բացակայ է, նոյն նամակը պիտի հաղորդէ նախարարաց Խորհուրդին յառաջիկայ նիստին, որով կառավարութիւնը ութ օրէն հազիւ պիտի կրնայ որոշում մը տալ Տրէյֆիւսի պահանջած քննութեան նկատմամբ։ Չի յուսացուիր որ կառավարութիւնը չընդունի այդ քննութիւնը, վասն զի այն կարծիքէն է որ Տրէյֆիւս եթէ 1899ի իր դատին վերաքննութիւնը կամ բեկանումը առաջ բերելիք նոր իրողութիւն մը պիտի ներկայացնէ, պէտք է ըստ օրինի դատական նախարարին դիմէ եւ ոչ թէ պատերազմական նախարարին որ այդ մասին ձեռնհաս չէ։ Երեսփ. Ժողովին քուէն ալ կատարելապէս այդ միտքով տրուած է, քանի որ իր բացարձակ կամքը յայտնած է թէ չուզեր որ Տրէյֆիւսի խնդիրը դատական շրջանակէն դուրս ելլէ։

—Թան Սէյմուր տը Ռիչի ստորագրութեամբ նամակ մը հրատարակած է, որ կ'ըսէ թէ Շթոֆէլ գերման գնդապետը 1898ին, իրիկուն մը, Պուլվար տէ Քափուսինի մէջ բարեկամի մը հետ տեսակցելով, Տրէյֆիւսի մեղապարտութեան մասին իր այդ բարեկամը համոզելու համար յիշեր է այն բարձրաստիճան սպաները որոնք այդ հաւատքը ունէին եւ որոնց թիւը քսանըութի կը հասնի։ Բարեկամը չհամոզուելով, գնդապետը բառ առ բառ յիշեր է Վիլհէլմ Բ.ի թղթակցութիւնը։ Բարեկամը հարցուցեր է թէ ո՞րկէ իմացած է այդ անհաւանական պատմութիւնը։ Շթոֆէլ գնդապետը պատասխաներ է որ Բուաֆֆէ զօրավարէն իմացած է։ Այդ բարեկամը կը յարէ.

«Ինծի այնպէս կը թուի որ Շթոֆէլ գնդապետը իրազեկ երեւալու փափաքով այդպէս խօսած է։ Ըսուածներէն նուազ մտերիմ էր գերման դեսպան Ֆօն Միւնսթէր կոմսին հետ։ Շթոֆէլ 1870էն առաջ Ֆրանսայի մասին այն տեսակ բաներ պատմած է՝ որոնց ճշդութիւնը ժամանակակից վկաներուն զարմանք պատճառած է, առանց զանոնք համոզելու։»

Նամակագիրը կը յիշէ թէ Պ. Ժօրէս Բըթիթ Ռէբիւպլիքի երկուշաբթի օրուան թիւին մէջ կը պնդէ որ Շթոֆէլ՝ Վիլհէլմ կայսեր կարծեցեալ գրութիւնը Ֆօն Միւնսթէր կոմսէն չէ որ ստացած է։ Վերոգրեալ խօսակցութիւնը կը հաստատէ Պ. Ժօրէսի այդ յայտարարութիւնը։ Նամակագիրը կ'ըսէ թէ այդ հրատարակութիւնը ընելուն պատճառը այն է որ վկայի մը հոգեբանութիւնը շատ անգամ անոր վկայութեան չափ օգտակար է գիտնալ։ Թան խմբագիր մը տեսակցեր է նոյն նամակին մէջ յիշուած բարեկամին հետ, որ բոլորովին հաստատեր է Պ. Սէյմուր տը Ռիչիի այդ նամակը։ Այդ բարեկամը կ'երեւայ թէ Լուվրի Թանգարանին նախկին վերակացու մըն է։

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— Պետական Խորհուրդին անդամ անուանուեցաւ Բ. Դրան իրաւագէտ խորհրդականներու սենեակին պաշտօնեաներէն Մազլում պէյ։

—Կրթական նախարարութեան Խորհուրդին անդամ անուանուեցաւ օտար վարժարաններու եւ մամուլի քննիչ Մէհմէտ Խալիտ պէյ։

—Պոլսի գաւառին հաշուակալ անուանուեցաւ Էնկիւրիի նահանգին հաշուակալութեան դիւանին միւմէյյիզ Հիւսէյին հիւսնի էֆ.։

—Գոսովայի նահանգին Բէզօրրիւլի գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Եաքովայի գայմագամ Ապտուլլահ Սապրի էֆ. որուն յաջորդեց Գոչհիսարի գայմագամ Րիֆաթ էֆ.։

—Ականակուռ Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ Օսմ. Պանքային ընդհանուր տնօրէն Պ. Օպուանոյի։

—Երկրորդ կարգի Շէֆգաթ Օսմ. Պանքային նախորդ ընդհանուր տնօրէն Սըր Համիլթըն Լանկի աղջկան։

ՕՏԱՐ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆ.— Ռուսիոյ կառավարութիւնը Սպիտակ Արծիւ պատուանշանը տուաւ քաղաքապետ Րըտվան փաշայի, առաջին կարգի Ս. Աննա՝ Բ. Դրան արտաքին թղթակցութեանց քարտուղար Նուրի պէյի, առաջին կարգի Ս. Ստանիսլաս՝ Ներքին գործոց նախարարութեան խորհրդական Ֆուատ պէյի, պետական Խորհուրդին անդամ Րէճէպ պէյի, արտաքին գործոց նախարարութեան քաղաքական դիւանին տեսուչ Նուսուհ պէյի, ներքին գործոց նախարարութեան արձանագրութեանց դիւանին տեսուչ Ալի Հայտար պէյի ու Երուսաղէմի կառավարիչ Քեազիմ պէյի, առաջին կարգի Ս. Աննա՝ կայս. թիկնապահ Ահմէտ Ճէլալէտտին փաշայի ու կայս. ասպաստաններու տնօրէն Ֆարիգ փաշայի, երկրորդ կարգի Ս. Ստանիսլաս՝ արտաքին գործոց նախարարութեան թղթակցութեանց դիւանին քաղաքական ճիւղին տեսուչ Րէուֆ պէյի, կայս. Պալատան քարտուղարներէն Իսմայիլ Հագգը պէյի, արտաքին գործոց նախարարութեան արձանագրութեանց դիւանին տեսուչ Ճէմալ պէյի, Պէրութի մաքսային տնօրէն Ահմէտ Քեամիլ պէյի, կայս. Պալատան մառանապետ Օսման պէյի ու Թիւթիւնճի պաշի Ալի պէյի, հեռագրական ու թղթատարական վերատեսչութեան մասնագէտ խորհրդական Րաիֆ պէյի եւ Երուսաղէմի արտաքին յարաբերութեանց տեսուչ Պէշարա էֆ.ի եւ երրորդ կարգի Ս. Ստանիսլաս՝ անտառներու, հանքերու ու երկրագործական նախարարութեան վիճակագրութեանց միւմէյյիզ Սիւրմէլեան էֆ.ի։ Միանգամայն զանազան պատուանշաններ կայս. թիկնապահներէ եւ քաղաքային ու զինուորական պաշտօնեաներէ ոմանց։ Կայս. Իրատէ մը արտօնեց այդ պատուանշաններուն ընդունելութիւնը եւ գործածութիւնը։

ՌՈՒՍԻՈՅ ԼՐԱԳԻՐՆԵՐԸ.— Մալիմաք հետեւեալը կ'արտատպէ Նոյէ Ֆրայէ Բրէսսէէն.— «Նովոյէ Վրէմիա որ մասնաւոր յարաբերութիւն ունի Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան հետ, վերջերս կարեւոր յօդուած մը հրատարակելով ըսած է.— Վերջերս մեր ստացած ստոյգ տեղեկութեանց նայելով, Աւստրիոյ-Հունգարիոյ կառավարութիւնը բոլորովին բարեկամական ու խաղաղասէր քաղաքականութեան մը կը հետեւի։ Շատ մը նշաններ կան ցոյց տուող թէ Աւստրիոյ-Հունգարիոյ եւ Ռուսիոյ հետեւած խաղաղասիրական քաղաքականութիւնը գոհացուցիչ եւ օգտակար արդիւնքներ պիտի ունենայ։ Այդ երկու տէրութեանց միջեւ գոյութիւն ունեցող փոխադարձ վստահութիւնը երաշխաւորութիւն մըն է թէ անոնց խաղաղասէր քաղաքականութիւնը լաւ արդիւնքներ պիտի ունենայ»։

ՌՈՒՄԷԼԻԻ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ.— Բէշթէր Լոյտի մէջ վերջերս հրատարակուած յօդուած մը, կ'ըսէ Իգտամ, որ անպատճառ պաշտօնական աղբիւրէ առնուած է, կ'ըսէ թէ Աւստրիոյ-Հունգարիոյ քաղաքականութիւնը շատ խաղաղասիրական է եւ թէ Ռումէլիի նահանգաց մէջ գործադրուող միջոցները կը գնահատէ։

—Նոյէ-Ֆրայէ-Բրէսէ կը ծանուցանէ թէ, կ'ըսէ Սապահ, Եւրոպայի դիւանագիտական բոլոր շրջանակներուն մէջ մեծ գոհունակութիւն պատճառած են այն բարեկարգական միջոցները որոնք, կայս. Իրատէի մը համաձայն, կը գործադրուին Ռումէլիի նահանգաց մէջ։

ՊՈՒԼԿԱՐ աւազակներու մասին Սապահ հետեւեալը կ'արտատպէ Նոյէ-Ֆրայէ-Բրէսսէէն.— Ժամանակէ մը ի վեր Պուլկարիոյ մէջ երեւան ելած աւազակները, չկրնալով դիմանալ իրենց դէմ ձեռք առնուած խիստ միջոցներուն, վհատելով ցրուած են։ Ամէն կողմ այդ չարագործներէն հետք մը անգամ չէ մնացած, ինչ որ ապացոյց մըն է թէ անդորրութիւնը ու խաղաղութիւնը կատարեալ է ամէն տեղ, եւ թէ ամէն ոք, շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին իր գործերովը կը զբաղի։

—Թան կը ծանուցանէ թէ, կ'ըսէ Հագիգաթ, Ռումէլիի նահանգները գտնուող օտար հիւպատոսները տեղեկագրեր են որ օսմ. կառավարութեան կողմէ ձեռք առնուած բարեկարգական միջոցներուն շնորհիւ պուլկար աւազակները բոլորովին նուաճուած ու ընկճուած են։

—Մալիմաք եւս Նոյէ-Ֆրայէ-Բրէսէէն արտատպելով կը ծանուցանէ թէ Պուլկարիոյ մէջ երեւան ելած աւազակները թէ' պուլկար իշխանապետութեան կատարած խիստ հետապնդումներուն եւ թէ օսմ. կառավարութեան կողմէ ձեռք առնուած ազդու միջոցներու շնորհիւ, վհատած ու չուարած են։ Մալիմաք նաեւ հետեւեալը կ'արտատպէ վիէննական նոյն լրագրէն՝ Լոնտոնի թղթակցին կողմէ գրուած.— «Ռումէլիի նահանգները գտնուող ամէն կարգի հաւատարիմ հպատակներ մեծ երջանկութեամբ կ'ապրին, օսմանեան արդար վարչութեան շնորհիւ։ Պուլկարիոյ մէջ երեւան ելած աւազակները ապաւէն չգտնելով, ամէն կողմ կը պախարակուին ու կը վտարուին։ Թէ' Ռուսիոյ եւ թէ Աւստրիոյ-Հունգարիոյ կողմէ Պուլկարիոյ [illegible]րարութիւնները, աւազակները բնաջինջ ընելու մասին, Անգլիոյ մէջ ալ գոհունակութիւն պատճառած են։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ.— Աթէնքի Իմպրոս լրագրին Սէլանիկի թղթակիցը, Էնտէքանտանս Ռումէնի, Էնտէքանտանս Պէլժի եւ Թան Սէլանիկի թղթակցին հետ տեսակցեր է։ Այս վերջինը յայտարարեր է որ Ռումէլիի նահանգաց մէջ գործադրուող բարեկարգական միջոցները սկսած են գոհացուցիչ արդիւնքներ տալ եւ թէ պուլկար աւազակները, օսմ. զինուորներուն կողմէ եղած խիստ հետապնդումներուն հետեւանքով, ստիպուեր են փախչիլ։ Թղթակիցը յարեր է որ ամէնէն պարզամիտ գիւղացին անգամ չի հաւատար այդ աւազակներուն թելադրութիւններէն, քանի որ անոնց յոռի նպատակները ալ եւս յայտնի եղած եւ Ռումէլիի նահանգաց ժողովուրդին նողկանք պատճառած են։

ԱԹԷՆՔԻ լրագիրները կը ծանուցանեն թէ, կ'ըսէ Իգտամ, քանի մը չարագործներ որոնց պուլկար աւազակներ ըլլալը հաստատուած է, անցեալները Պապա գիւղին մէջ Բէհեա Քէսիստանթի Խարամանի տանը մտնելով զայն ու ընտանիքը սպաններ եւ տունն ալ կողոպտելով փախեր են։

—Բնիկ Ռումէլիցի Ցոյներ որ գործի համար Աթէնք կը գտնուին, յայտագիր մը պատրաստելով նկարագրեր են պուլկար աւազակներուն ոճրագործական արարքները. նաեւ մեծ գոհութեամբ ու երախտագիտութեամբ յիշեր են այն պաշտպանութիւնը որ թէ' օսմ. պաշտօնեաներուն եւ թէ օսմ. զինուորներուն կողմէ ի վաղուց անտի կ'ըլլայ յոյն հաւատարիմ հպատակներուն նկատմամբ։ Այդ յայտագրին մէջ որ Աթէնքի բոլոր լրագիրներուն կողմէ հրատարակուած է, յիշուած է նաեւ որ շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, կարճ միջոցի մը մէջ նուաճուած ու ընկճուած են աւազակները։

Պ. ԿԱՍԹՕՆ ՕՊՈՒԱՆՕ, Օսմ. կայս. Պանքայի Ընդհ. Տնօրէնը, Կայսերական բարձր գնահատման մը առարկայ եղած է, ինչպէս գոհութեամբ կը տեսնենք այս օրուան Պաշտօնականներուն մէջ, Վեհ. Սուլթանը բարեհաճած ըլլալով ականակուռ Օսմանիէ պատուանշան շնորհել անոր։ Սեղանաւորական այն մեծ հաստատութիւնը զոր այնքան ձեռնհասօրէն կը վարէ Պ. Օպուանօ, զգալապէս օգտուած է իր արդի Ընդհ. Տնօրէնին վարչական ու ելմտագիտական կարողութենէն, եւ ամէն անոնք որոնք գործի յարաբերութեան մէջ են Օսմ. կայս. Պանքային հետ, այս առաւելութեան փայլուն ապացոյցները կ'ունենան շնորհիւ Պ. Օպուանոյի որ իր այդ յատկութեանց կը միացնէ ընկերային անձնաւորութեան մը բոլոր ազնիւ ձիրքերը։ Ջերմապէս կը շնորհաւորենք Պ. Կասթօն Օպուանօն՝ այն մեծ պատուին համար որուն կ'արժանանայ Ն. Կ. Վեհափառութեան կողմէ։

ՑՈՒՆԱՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԸ.— Բէշթէր Լոյտ կը ծանուցանէ թէ, կ'ըսէ Սէրվէթ, Ցունաց Պատրիարքարանը խնդրեր է Բ. Դրանէն՝ հարկ եղած ձեռնարկը ընել պուլկար իշխանապետութեան մօտ, Ֆիլիպէի, Վառնայի, Պուրկազի ու Անքիալոյի յոյն հասարակութեանց վերաբերեալ ինչքերուն գրաւումը դէմ, վասն զի այդ վերջիններուն կողմէ տեղական իշխանութեանց մօտ եղած բողոքները ապարդիւն մնացած են։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.— Սէլանիկէն կը հեռագրեն թէ կիրակի օրը Բրավիշթէի մէջ երկրաշարժի ցնցում մը զգացուեր է երկվայրկեանի չափ, առանց վտանգաւոր հետեւանք մը ունենալու։

ԵԼՄՏԱՑՈՅՑԻ յանձնաժողովը երէկ ալ գումարուելով խորհրդակցութիւններ կատարեց։

ՄԱՆԱՍՏԻՐԻ կուսակալութիւնը թէ Թուրքերէն եւ թէ տեղական լեզուներով յայտարարութիւն մը ցրուած է նահանգին ամէն կողմերը՝ ծանուցանելով կայս. Իրատէի մը համաձայն ձեռք առնուած բարեկարգական միջոցները. նաեւ յորդորելով ժողովուրդը՝ բնաւ կարեւորութիւն չտալ այն անձերուն որոնք դուրսէն կուգան եւ իրենց անձնական ապօրէն շահերը երկրին ու հպատակներուն վնասին մէջ կը փնտռեն։ Ցայտարարութիւնը կը յարէ թէ պէտք է երախտագէտ ըլլալ Վեհ. Սուլթանին շնորհներուն համար, միշտ աղօթել Ն. Վեհափառութեան արեւշատութեանը եւ ջանալ օգտուելու [illegible]։

Բ. ԴՐԱՆ ՄԷՋ.— Հանրային Պարտուց վարչական Խորհուրդին նախագահ Հէնրի Պապինկթըն Սմիթ, երէկ, [illegible] նախկին նախարարապետ Պ. Նաէրթի եւ Ֆրանսայի ելմտական [illegible] նախարար Պ. Բայեոյի հետ Բ. Դուռ գնաց եւ զանոնք ներկայացուց Մեծ-Եպարքոսին։

—Անգլիոյ դեսպանը, երէկ, Բ. Դուռ երթալով տեսակցեցաւ Մեծ-Եպարքոսին ու արտաքին գործոց նախարարին հետ։

ՏԵՂԱԿԱՆ ԱԼԻՒՐԸ.— Քաղաքապետ Րըտվան փաշա, իր մօտ հրաւիրելով Պոլսոյ փռապանները, յանձնարարեր է անպատճառ տեղական ալիւր գործածել հացի պատրաստութեան համար։

ՌՍԿԵՐՉԱՊԵՏ Հարոնալի էֆ.ի կինը երէկ առտու մեռաւ Պէօյիւքտէրէի մէջ։

ՍՈՖԻԱՅԻ ոստիկանութիւնը ղրկեր է կանոնաւոր կենցաղ չունեցող անձեր որոնք անկէ ալ զատ զատ տեղեր պիտի աքսորուին՝ հսկողութեան տակ գտնուելով։

ՍԵՐՎԻԶՔԻՆ ԷՖ. մասնագէտ խորհրդական առեւտրական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան, երկու ամսուան արձակուրդով Քարլսպատի [illegible] պիտի երթայ՝ անձը դարմանելու։

ՎԱՌՆԱՅԷՆ, երէկ, Կ. Պոլիս ժամանեցին 40 տոնոր 545 [illegible] գաղթականներ։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ դեսպան Պ. Քոնսթան այսօր, Մուէթ պահականաւով Աթէնք կ'ուղեւորի, ուր կը գտնուի Ֆրանսայի կրթական նախարար Պ. Շոմիէ։ Դեսպանը Պ. Շոմիէի հետ Կ. Պոլիս պիտի գայ։ Կրթական նախարարը քանի մը օր հոս պիտի մնայ։

ՊԱՐՍԻՑ դեսպանը, կիրակի օրը, [illegible] մը կատարեց Վոսփորի մէջ։ [illegible] թարգման Ցովհաննէս խան [illegible] գիւղի իր տանը մէջ սեղան մը [illegible] պատիւ իշխան Միրզա Րիզա խանին։

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԻՒՆ.— Երէկ կատարուեցաւ Եգիպտոսի ռուսական ընդհ. հիւպատոս Պ. Մաքսիմովի ամուսնութիւնը՝ Օր. Ժիւլիէթ Ռուէի հետ, [illegible] Ֆրանսայի դեսպանատան առաջին թարգման Պ. Ռուէի։

ՌՈՒՍԻՈՅ կայսրը պետական խորհրդականի տիտղոսը տուաւ Եգիպտոսի [illegible] ընդհանուր հիւպատոս Պ. [illegible]։

—Ռուսիոյ կայսրը, [illegible] Աղեքսանդր Նեվսքի պատուանշանին [illegible] խաչը տուաւ յոյն [illegible] Պ. Կրէկուար Մարաշլիի։

ԱՒՍՏՐԻԱԿԱՆ ՆԱՒԱԲԱԺԻՆ.— [illegible] կը գրեն թէ անցեալ երկուշաբթի հոն ժամաներ են Միջերկրականի [illegible] նաւաբաժինէն Հապսպուրկ զրահաւորը, Վ.իէն ու Պուտափէշտ յածանաւերը եւ Մանէէք թորփիլանաւը՝ հրամանատարութեամբ Լէտտակար ֆօն [illegible] դեր-ծովակալին։ Հարկ եղած ողջոյններէն ետքը կուսակալին ու դեր-ծովակալին միջեւ այցելութիւններ փոխանակուեր են։ Այդ նաւերը նոյն առտուն Իզմիր ու [illegible] ուղեւորեր են։

ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ մէջ հինգշաբթի եւ [illegible] քոլերայէ դէպք ու մահ չէ պատահած։

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆ ղրկուած երկու բժիշկները՝ տոքթ. Էօմէր պէյ ու Նիհատ [illegible] տարափոխիկ հիւանդութեանց մասին [illegible] եղած ուսումնասիրութիւնները [illegible] ըլլալով Պոմպէյէն ճամբայ ելեր են դէպ Կ. Պոլիս։ Այդ երկու բժիշկները, [illegible] տարիէ մը ի վեր Հնդկաստան կը գտնուէին, չորս-հինգ հարիւր էջէ բաղկացած տեղեկագրի մը մէջ ամփոփած են իրենց ուսումնասիրութիւնները։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ կառավարութիւնը [illegible]

Դրան զրկեց՝ 1900ի Բարիզի Արուեստահանդէսին մէջ չքաղրամ չահող օսմ. ցուցադրիչներու անունները եւ չքաղրամները։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ պէտք ունեցած պաշտօնեաներուն համար բացուած մրցման քննութեան 237 հոգի մասնակցած են, առոնցմէ 83 հոգի ընտրուած են՝ երկրորդ մրցման մասնակցելու։

ՄԻՏԻԼԼԻԻ մէջ Բեդրօ Զախարիա անուն Յոյն մը ամբողջ իր հարստութիւնը՝ երկու հազար օսմ. ոսկի, նուիրեր է տեղւոյն բարեգործական յունական հաստատութեանց։

ԻԶՄԻՐԻ մէջ Զատկի առթիւ արձակուած զէնքերէն քանի մը արկածներ պատահեր են. մէկ քանի երիտասարդներու մատերը կտրուեր են, կին մը պատուհանէն նայած պահուն վիրաւորուեր է եւայլն։

ԲԱՆԿԱԼԹԻԻ մէջ, առջի գիշերը, Թըրամուէյի կառքի մը կողմէ կոխոտուած հնակարկառ կարապետ, երէկ, մեռաւ՝ վէրքերուն հետեւանքով։

ՄԱՀԱՑՈՒՑԱԿ.—Ապրիլ 7էն 14, Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ պատահած մահերու թիւն է 255, որոնց 4ը՝ թիֆոյէ, 22ը՝ չնչողական գործարաններու հիւանդութիւններէ եւ միւսները զանազան ախտերէ։

ԱՆԱՏՈԼԸԻ երկաթուղիին 15րդ չաբթուան հասոյթը խւրաքանչիւր քիլոմէթրի համար եղած է՝ Հայտար Փաշա-Էնկիւրիի գիծ (578 քիլոմէթր) 9,244 ֆր. նախորդ տարիէն 1,912 պակաս եւ միւս չաբաթներէն ալ՝ 3,954։ Էսկիշէհր-Գոնեայի գիծ (445 քիլոմէթր) 5,603, նախորդ տարիէն 540 աւելի եւ միւս չաբաթներէն 1,324 պակաս։

ԱՐԿԱԾ ՄԸ.—Պոլսոյ Սողուք Չէշմէի կողմը, երէկ գիշեր, Օսման անուն անձ մը, 20 տարեկան, կառք լուալու համար հոն գտնուած աւազանէ մը դոյլով ջուր առած ատեն, հաւասարակշռութիւնը կորսնցնելով մէջը ինկաւ. կիսամեռ վիճակի մէջ հանուելով անմիջական դարմաններ եղան։

ՎԱՐՁԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

ԱԶԴ.—Արեւելեան երկաթուղիի արժէթուղթի 1903 ապրիլ 1ի վիճակահանութեան մէջ պարգեւ շահող թուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ իրենց շահած պարգեւներուն եւ ամորթիսմաններուն վճարումը պիտի կատարուի 1903 մայիս 1էն (Ն. Տ.) 58 առ 100 հաշուով։ Միեւնոյն ատեն իրենց սէրթիֆիքա մը պիտի յանձնուի, որով իրաւունք պիտի ունենան հաւանաբար յաւելուածական գումար մը ստանալու, որ պիտի որոշուի յառաջիկային, երբ, կայս. կառավարութեան եւ Օսմ. Հանր. Պարտքի Վարչական Խորհուրդին միջեւ կատարուելու վրայ եղող խորհրդակցութիւններէն վերջը, որոշուի տոկոսի սակին բարձրացումը՝ 1903 մարտ 1/14էն սկսեալ։ Եթէ յաւելուածական գումար մը չորոշուի, այդ պարագային վերոյիշեալ սէրթիֆիքան չեղեալ եւ անարժէք պիտի նկատուի։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլիս, 24 ապրիլ 1903 2—6

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Պէշիկթաշի Թաղ. Խորհուրդը համաձայնութեամբ տեղւոյն քարոզչին եւ քահանայից դասուն, պատրաստեր է ատրճանական սակացոյց մը, մկրտութեանց, պսակաց եւ յուղարկաւորութեանց գանձումներու համար, եւ որոշեր է գործադրութեան դնել Աչխարհամատրան կիրակիէն սկսեալ։

—Արմաշի փոխ-Վանահայր Տ. Եղիշէ Սրբազան, երէկ Բանկալթիի Վիէննական վանատունը երթալով, այցելութիւն տուաւ Մխիթարեան Հայրերուն։

—Դուրեան Սրբազան՝ Դպրեվանքին վերաբերեալ կարգ մը խնդիրներ կարգադրած է մայրաքաղաքս գտնուած միջոցին Խնամակալութեան հետ, եւ յառաջիկայ ուրբաթ պիտի վերադառնայ Արմաշ։

—Տիարպէքիրէն կը հաղորդեն մեզ, թէ քաղքին լատին եկեղեցիին պատկանող կրօնաւոր մը ու մայրապետ մը՝ թողլով իրենց կրօնական տարազը՝ մեր Առաջնորդարանը դիմեր եւ Ս. Կիրակոս եկեղեցիին մէջ պսակուեր են հանդիսաւոր կերպով։

—Տատեան Պօղոս պէյի աղջկան՝ հանգուցեալ Իշխանուհի Մագթաղինէ Բէհբուդեանցի մահուան տարելիցին առթիւ, Թիֆլիզի Վանքի մայր եկեղեցիին մէջ պատարագ մատուցեր է Թեմին Առաջնորդ Տ. Գէորգ արքեպիսկ. Սուրէնեանց, եւ նախագահեր է հոգեհանգստեան արարողութեան։ Այս առթիւ, մեծ իշխան Միքայէլ Նիքոլայէվիչ հետեւեալ հեռագիրն ուղղեր է հանգուցելոյն ամուսնոյն.— «Մտքով քեզ հետ եմ այսօր, այս ծանր տարելիցի օրը»։ Այս հոգեհանգստեան համար տպագիր յատուկ տոմսեր ղրկուած են Կ. Պոլիս՝ Ս. Պատրիարքին, Երէցեան Սրբազանին, Տ. Մըկրեան Հօր, ինչպէս նաեւ Տատեան գերդաստանի անդամներուն։

—Ս. Կաթողիկոսը Ներսիսեան Դըպրանոցի նոր շինութեան համար եօթը հոգիէ յանձնաժողով մը կազմած է, Թիֆլիզի Թեմի Ս. Առաջնորդին նախագահութեամբ, որու պարտաւորութիւնն է վերջնականապէս ընտրել այդ դպրանոցի յարմար շինութեան տեղը, կազմել յատակագիծ, ծախքի ծրագիր, եւ Ն. Ս. Օծութենէն հաստատութիւն ստանալէն յետոյ շուտով սկսիլ դպրանոցի նոր շինութեան կառուցման։ Հալաբարի թաղը՝ ամէն տեսակէտով յարմարագոյնը նկատուած է, մանաւանդ որ նորակազմ յանձնաժողովը նկատի առնելով աչակերտներու շահերը, պիտի ընտրէ Հալաբարը, իբրեւ քաղաքին կեդրոնական մասը։

—«Պատրիարքարանը շատ իմաստուն որոշում մը տուած է,—կը գրէ մեզ մեր Թղթակիցը՝ Ց. Պ. փ.՝ Տիարպէքիրէն—պաշտօնապէս գրելով Եղեկիէլ վարդապետին, որպէս զի տեղական միջոցներով հոգայ վարժարան-որբանոցին մատակարարութիւնը։ Իմաստուն որոշում մըն է կ'ըսենք, որովհետեւ Տիարպէքիր՝ նիւթական բարեկեցիկ կարողութիւն մը ունի, եւ Պատրիարքարանի նպաստ մը՝ զինքը տեսակ մը մուրացկանութեան կը վարժեցնէր։ Տ. Գրիգոր քահանայ. Ամիրխանեանի հետ, Կիրակոս Զուլթայարմագեան, Երեմիա Պուրուճեան եւ Յովհաննէս Նաճառեան էֆ.ներու միացումով կազմուած է նոր խնամակալութիւն մը, որ վարժարան-որբանոցին մատակարարութիւնը, տեղական նուիրաբերութիւններով ապահովելու գիտակցութեամբ, Ս. Զատկի առթիւ, գրաւոր դիմումներ պիտի ընէ հասարակութեան բարեսիրական զգացումներուն, որոնք բնականաբար, հոգեկան մխիթարութիւնով մը լեցուելու քրիստոնէական մտածումով, լայն ու ցայտուն վերաբերում մը պիտի ունենան, հանդէպ այն բարեգործական հաստատութեան, որ այնքան աղածրի մանուկներու միակ պատսպարանն է։ Եթէ կամք ըլլայ, կարելութիւնը չէ՛ որ կը պակսի»։

—Ս. Պատրիարք Հայրը, այսօր Բ. Դուռը կ'երթայ ընկերակցութեամբ Ա. Գործակատար Արիս էֆ.ի։

—Ս. Զատկի տօնին առթիւ Ս. Պատրիարքին շնորհաւորական այցաքարտ ղըրկած են հետեւեալ անձնաւորութիւնները։ — Մեծ-Եպարքոս Ֆէրիտ փաշա, Դատական նախարար Ապտիւրրահման փաշա, Կայս. Պալատան արարողապետ Իպրահիմ պէյ, Ներքին գործոց Նախարարութեան խորհրդական Ֆէուատ պէյ, Երկրագործական նախարար Սելիմ Մէլհամէ փաշա, Պետական Խորհրդոյ անդամ Շիւքրի եւ Նազիֆ պէյերը, Սկիւտարի կառավարիչ Մէհմէտ Համտի պէյ, Էտիրնէի կուսակալ Արիֆ փաշա, Ռոտոսթոյի կառավարիչ Շէրիֆ փաշա, Ֆրանսական դեսպան Պ. Քոնսդան, Ա. Թարգման Պ. Ռուէ եւ Բ. Թարգման Մ. Լը Տու, գերմանական դեսպան Մ. Մառշալ եւ Ա. Թարգման Պ. Կիզ, իտալական դեսպան Մարքի տը Մալասփինա եւ Ա. Թարգման Պ. Գանձիա, ռուսմանական դեսպան Պ. Լահովարի, պէլճիական դեսպան Պ. Տիւցել, պուլկարական գործակատար Պ. Կէշօֆ, հելլենական դեսպան Պ. Կոնտարիս, անգլիական դեսպանատան Ա. Թարգման Պ. Պլօք, Պապական Նուիրակ Մոնսենեօր Պոնէթթի եւ Փոխանորդը, Գռէտի Լիոնէի Տնօրէն Պ. Պլանշընէ, Ռէժիի Տնօրէն Պ. Ռոնպէր եւ Ցունաց նախորդ Պատրիարք Տ. Քոնսթանթինոս։ Իսկ Ս. Պատրիարքին անձամբ այցելած են Տօքթ. Զէննէրի Բալլաքի փաշա, Թապլապատէ Ապտիւլ Քէրիմ փաշա, Տօքթ. Գամպուրօղլու, Մելքիտներու Պատրիարքական Փոխանորդ Տ. Շէքէմ եպիսկ., Բաղդէչացւոց Պատր. Փոխանորդ Տ. Կարիպ Գօր եպիսկ. եւլն.։

—Նիկոմիդիոյ Առաջնորդ Տ. Ստեփաննոս Սրբազան 2000 թէնեկի տունկ ղրկած է Պատրիարքարան՝ գաւառական արհեստանոցները ղրկուելու համար։

—Հռոմայ Պապը՝ մարտ 31 թուակիր հրամանագրով մը՝ Վիէննայի Մխիթարեան Միաբանութեան Աբբահայր անուանուած է Հ. Թադէոս եպիսկ. Թոռոնեանը՝ վեց տարուան համար։ Հ. Թոռոնեան 63 տարեկան է, եւ ծանօթ դէմք մըն է Իզմիրի ու Կ. Պոլսոյ մէջ ուր երկար տարիներ վարած են։ Մխիթարեանց վանատուններուն մեծաւորութիւնը։ 1898ին Վիէննա հրաւիրուեցաւ իբր փոխանորդ եւ Այտընեան արքեպիսկոպոսի մահէն ի վեր՝ վանահայրական տեղապահութիւնը կը վարէր։

ԱԶԴ

Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Խնամակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ Արմաշու Դպրեվանքին փոխ Վանահայր եւ Վերատեսուչ Գերաշնորհ Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Դուրեան հրաւիրուած է Ս. Պատարագ մատուցանել յառաջիկայ հինգշաբթի (17 ապրիլ 903) եւ իր հոգեշունչ ու պերճախօս քարոզութեամբ հոգեւորապէս մխիթարել բարեպաշտ ուխտաւորները։

Ղալաթիա, 14 ապրիլ 1913

Ծանօթ.— Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեանց ի ժամ 1, Ս. Պատարագի 2½։

2—2

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս գոհունակութեամբ սրբտիւ կը ծանուցանէ թէ՝ Թիֆլիզի մեր բարեսէր ազգայիններէն ծանօթ նաւթատէր Տեարք Ա. Ի. Մանթաշօֆ եւ ընկերութիւն ինքնաբերաբար եւ սիրայօժար յանձն առած են նուիրել Հիւանդանոցիս համար պէտք եղած տարեկան 600 թէնէքէ քարիւղը, եւ թէ նոյն տան մայրաքաղաքիս ներկայացուցիչ Դրիգոր էֆ. Կիւմիւշկէրտան, յանուն նոյն բարեսէր Տեարց, ներկայ 1903 տարիէն սկսած է գործադրել սոյն նուիրատուութիւնը։

Ուստի Հոգաբարձութիւնս՝ յանուն իր հազարէ աւելի պատսպարելոց, կը փութայ ներկայիւս իր շնորհակալութիւնը յայտնել առ բարեսէր նուիրատուն, Հիւանդանոցիս գլխաւոր պիտոյքներէն մին տարուէ տարի հոգալ ստանձնած ըլլալուն համար։

Ի Դիմաց Հոգաբարձութեան

Վ. Ատենադպիր — Վ. Ատենապետ

Տ. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ — Գ. ԷՎՐԷՆԵԱՆ

Այսօրուան Հեռագիրներ

(ԱԺԱՆՍ ՏԸ ՔՈՆՍԹԱՆԹԻՆՈՊԼ)

ՄԱՏՐԻՏ, 26 ապրիլ. — Երեսփոխանական ընտրութիւնները աւարտեցան։ Արդիւնքը տակաւին յայտնի չէ։

—Սպանիոյ զանազան մասերը կռիւներ պատահեցան ընտրութեանց առթիւ։

ՄԷՑ.—Վիլհէլմ կայսրը մարէշալի աստիճան տուաւ զինուորական դիւանին պետ զօրավար ֆոն Հիւլզէն Հաէզէլէր կոմսին։

ԱՆՆԸՍԻ.—Դատական պաշտօնեաներ, երէկ, Լարոշ-Սիւր-Ֆորօն գացին՝ ճշդելու իսկութիւնը այն Բաբուչիններաններուն որոնք վանքին մէջ ամրացած են։ Այդ առթիւ միջադէպեր պատահեցան։

ՎԻԷՆՆԱ, 27 ապրիլ. — Այսօր մեծ հակերոյթ մը տրուեցաւ Հոֆպուրկի մէջ. Ներկայ գտնուեցան Ֆրանց Եոսէֆ կայսրը, Սաքսոնիոյ թագաւորը եւ արքիդուքսերը։ Երկու վեհապետները ջերմագին բաժակաճառեր արտասանեցին փոխադարձաբար։

ՀՌՈՄ.— Անգլիոյ Թագաւորը հոս ժամանեց։ Կայարանին մէջ ընդունուեցաւ Վիքթոր Էմմանուէլ Թագաւորին եւ արքայական իշխաններուն կողմէ։ Երկու վեհապետները խիստ սիրալիր ողջոյններ փոխանակեցին եւ քանի անգամ զիրար ողջագուրեցին։ Յետոյ միասին Քուիրինալ գացին կառքով՝ ժողովրդեան խուռն բազմութեան մը կողմէ մեծ խանդավառութեամբ ողջունուելով։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.— Մ. Նահանգաց արտաքին գործոց նախարար Պ. Հէյ, երէկ, Ռուսիոյ դեսպանին հետ տեսակցութիւն մը ունեցաւ Մանչուրիոյ խնդրոյն համար։

—Բեղերսպուրկի ամերիկեան դեսպանը Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան ներկայացուցած ծանուցագիր մը, որով խստիւ կը բողոքէ Ռուսիոյ վերջին ձեռնարկին համար Չինու մէջ՝ Մանչուրիոյ խնդրոյն նկատմամբ։

—Բէքինի ամերիկեան դեսպանը հրահանգ ստացաւ Չինու կառավարութեան հաղորդել Մ. Նահանգաց տհաճութիւնը՝ ռուսական պահանջումներուն նկատմամբ. նաեւ յայս յայտնել թէ Չին պիտի չընդունի զանոնք։

(ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ)

ԹՈՒՆՈՒԶ, 27 ապրիլ. — Պ. Լուպէ առտուան ժամ 8ին հասաւ Գուլէթ ժամանեց։ Պէյը ու ֆրանսական ներկայացուցիչը Ժան s'Arf երթալով բարի գալուստ մաղթեցին։ Նախագահը առաջնորդուեցաւ Բազապիանճա եւ ժամ 9ին Թունուս ժամանեց։ Թափօրը գնաց ֆրանսական ներկայացուցիչին պաշտօնարանը, ուր պաշտօնական ընդունելութիւնները կատարուեցան։ Կէսօրին Նախագահը հարիւր հոգինոց սեղան մը տուաւ պէյին եւ տեղւոյն երեւելիներուն։ Պարտոյի մարզանքներու վայրը, իրիկուան, զօրահանդէս մը կատարուեցաւ։ Բնիկ խումբերը ներկայացան Պ. Լուպէի։

ՀՌՈՄ. — Էտուարտ Թագաւորը, այսօր, Հռոմ ժամանեց եւ ընդունուեցաւ արքայական գերդաստանին կողմէ։

ՎԻԷՆՆԱ. — Սաքսոնիոյ Թագաւորը, այսօր, Վիէննա ժամանեց։

ԱԹԷՆՔ. — Պրէճոնի ոստիկանութիւնը ձերբակալեց ուրիշ եօթը Պուլկարներ որոնք Պուլկարիէն կու գային։ Անոնց մէկին վրայէն վնասակար թուղթեր գտնուեցան։ Քննութիւն կը կատարուի։

ԼՈՆՏՈՆ. — Վաղայաջորդ օրը Բրէթորիայի մէջ ռոկեհանքի տէրերը գումարում մը պիտի ընեն, իրենց կարծիքը յայտնելու՝ Թրանսվալի մէջ Ասիացի գործաւորներ ընդունելու մասին։

Ուժը տարիներէ ի վեր պրօնշիթէ, ստամոքսի եւ ջղային հիւանդութիւններէ կը տառապէի եւ կարգ մը բժիշկներու դիմած ըլլալով, հիւանդութիւնս երբեք չէր թեթեւցած. այս անգամ ՏՈՔԹ. Բ. ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆԻ դիմելով՝ քիչ ժամանակի մէջ բոլորովին աղէկցած եմ, եւ այս առթիւ կը փութամ հրապարակաւ խորին շնորհակալութիւններս յայտնել իրեն, որ զի իր բժշկական ճարտար ու խնամոտ դարմաններուն շնորհիւ միայն աղէկցած կրնամ հաշուել ինքզինքս։

Սիճեմ-Բէօյ — ՌՈՏՈՍԹՈՅԻ ԿԻՆ ՄԸ

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Ղալաթիա, Նիւքսէք Գալտըրըմ, Թիւ 98, Պ. Անդ. Սթամաթիատէսի ծանօթ վաճառատան մէջ կը գտնուին ամէն տեսակ կղպանքներ եւ սամաքիլիտներ, դրասենեակի, սենեակի եւ դարաններու դրանց համար, ինչպէս նաեւ F. Werthim & Cie ծանօթ տան դրամարկղերը։

Նոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին նաեւ վերջին դրութեամբ պողպատէ ապահովական գործիքներ, որոնք կղպանքները բանալու համար գործածուած ո եւ է բանալիի կամ գործիքի ներմուծումը կ'արգիլեն։ 9—12

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 14 Ապրիլ

Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ո.	21	32
Ամէնէն բարձր գին	»	22	01½
Ամէնէն վար գին	»	22	30
Ռումէլիի երկաթուղի գոց.	Ֆր.	123	50
Ամէնէն բարձր գին	»	124	62
Ամէնէն վար գին	»	123	50

ԲԱՑՈՒՄ 15 Ապրիլ

Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Ք. Կ.	21	34
Ռումէլիի երկաթուղի	Ֆր.	123	75
Շիրքէթի Խայրիէ		30	—
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		—	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Քրէտի Ժէնէրալ ՕԹՄ.		—	—
Դօս. ՕԹՄ. Շանժ է Վալէօռ		0	13
Դամ. Ապահ. Ընկ.		4	40
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		6	30
» ժուիսանս		1	70
» պարտաթուղթ		492	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		503	—
Թրանսվալ		140	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիպսիէն		269	—
Լավըրիոմ		82	50
Անատոլըի երկաթուղի բաժնեթուղթ		12	40
« պարտաթուղթ	«	527	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	111	15
» » » չէք	»	110	38
Բարիզ » »	Ֆր.	22	67
» » » չէք	»	22	63¾
Պէրլին անտոկոս չէք	մարք	18	57
Վիէննա չէք	ֆիոր.	21	06

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	20
Անգլիական ոսկի	»	110	—
Բօլ Էմբէրիալ	»	90	10
Քրիմիօ	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	05
Մէթալիք	»	—	—
Ռուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	60

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 27 Ապրիլ

Անգլիական Քոնսոլիտէ		93	18
Օսմանեան Ռանթ սէրի Բ.		59	50
» » » Գ. բաց.		28	63
» » » Դ. գոց.		28	75
Օսմանեան Պանքա		13	87
Ռուսական 1890		—	—
Հելլենական 5 %		41	50
» Մոնօփոլ		44	—
Պուլկարական 1888		91	—
Էժիպսիէն իւնիֆիէ		109	—
Տամինիա		105	25
Թրանսվալ		5	56
Այտին երկաթուղի		18	50
Փոխանակագիր		25	28¾

ԲԱՐԻԶ, 27 Ապրիլ

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		97	80
Օսմ. Քոնս. սէրի Դ. բաց.	Ղրշ.	29	35
Օսմ. Քոնս. սէրի Դ. գոց.	»	29	25
» » » Բ.	»	60	80
» » » Գ.	»	31	55
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	598	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլիի երկաթուղի	»	126	75
Օսմ. մաքսատուն	»	477	—
Օսմ. Ռէժի	»	368	—
Բրիօրիթէ Թիւքք 4 %	»	—	—
Քրէտի Լիոնէ	»	1079	—
Իտալական Ռանթ	»	103	10
Սպանիական արտաքին	»	87	57
Թրանսվալ	»	141	—
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	165
Դրամազեղչ	»	—	—

ՊԷՐԼԻՆ, 27 Ապրիլ

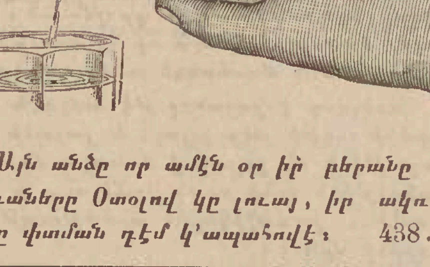
Ռուպլը	Ֆր.	—	
Ռումէլիի երկաթուղի	»	130	75
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	70
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	315

ՎԻԷՆՆԱ, 27 Ապրիլ

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	239	80
Ռումէլիի երկաթուղի	»	118	—
Օսմ. Ռէժի	»	338	—

ՊՐԻՒՍԷԼ, 27 Ապրիլ

Օսմ. Քոնս. սէրի Դ.		29	—
Ռումէլիի երկաթուղի		123	50



Այն անձը որ ամէն օր իր բերանը եւ ակռաները Օտօլով կը լուայ, իր ակռաները փտման դէմ կ'ապահովէ։ 438.—

{Էն Առաջ Սա Կարդացէք}

ՀՈՎԱՆՈՑԱՎԱՃԱՌ

ՄԻՀՐԴԱՏ ՀԱՅԿԱԶՆ

Քանի մը հարիւր կամ հազար ղրուշ ծախսելով կը գնէք կամ շինել կու տաք զգեստ, շապիկ, ֆէս եւ գլխարկ՝ վայելելու եւ վայլեցնելու համար։ Աղէկ։ Բայց ի՞նչ օգուտ. եթէ անձրեւի մը բռնուիք ու եթէ հովանոց չունենաք — կամ անձրեւ չանցնող հովանոց մը — ատոնք ամբողջ կը բծաւորին եւ նորութեան չէնքնորհքը չի մնար վրանին։ Ուստի, խնամով շինուած, ձեւաւոր եւ բնաւ անձրեւ չթափանցող ՀՈՎԱՆՈՑ մը գնեցէք Ղալաթիոյ հռչակաւոր հովանոցավաճառ Միհրդատ Հայկազնէն։ Գոհ կը մնաք

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

396 ՄԵԾ-ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

ԽԱՆԻ ԳԱՐԵՋՐԱՏԱՆ ՎՐԱՅԻ ՑԱՐԿԸ

(Ճիչդ Զպուքճեանց դէմը)

Նուրբ, ճաշակաւոր եւ դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար եւ նման բնականի, դէմքի ձեւաւորութիւն, ըստ տարիքի, ծամողութիւն, եւ ազատ արտասանութիւն երաշխաւորեալ։ Ինչպէս նաեւ կատարելագործեալ աքցաններու միջոցաւ առանց ցաւի ատամնահանութիւն։

Ձմեռները կիրակի օրերն ալ, (մինչեւ կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր, (մինչեւ կէս գիշեր) հիւանդ կ'ընդունին։

ՕՍՄ. ՃԱՐՏԱՐԱՐՈՒԵՍՏ

ԸՆՏԻՐ ԿԻՐ ԵՒ ՇԱՂԱԽ

ՇՈԳԵՇԱՐԺ ԳՈՐԾԱՐԱՆ, ՍԹԵՆԻԱ

Լ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ԵՒ ԸՆԿ.

Այս կիրը, որուն սպառումը մեծապէս աւելցած է վերջին երկու տարիներուն մէջ, շատ կարեւոր բարւոքում մը կրած է շնորհիւ ճարտարագէտ Պ. Կ. Լինարտոյի, որ գիտական երկար հետազօտութիւններէ յետոյ, յաջողած է գտնել գերազանցապէս խորոլիք կիր մը։ Լաւագոյն արդիւնքներ տուած է այս կիրը, ծով ու եւ անուշ ջուրին տակ։ Օտար առաջնակարգ խորոլիք կիրերէն աւելի աղէկ է անվիճելի կերպով։ 200 օսմ. ոսկիի պարգեւ մը պիտի տրուի անոր, որ ապացուցանէ թէ այս կիրը խորոլիք չէ գերազանցապէս։ Երեք պայմաններ կը միացնէ իր մէջ.— Խնայողութիւն, առողջարար հանգամանք, հաստատունութիւն։

Կեդրոնական մթերանոց, Կալաթա, Քալաֆաթ-Եէրի, Թիւ 63, ատաղձավաճառ Պ. Քէօսէօղլու Խարալամպոսի մեծ մթերանոց։ Մասնաճիւղերն են Պոլիս, Քէրէսթէճիլէր, Թիւ 394, Գասըմփաշա քարափին վրայ, Եանի Միքայէլի քով, Սամանն Անտոնօղլու Եղբարք։ 78—105

ԱԶԴՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը եթէ պէտք ունիք եւ կը փափաքիք տառնց ներքնալու խմել անմիջական ազդեցութեամբ, թողէք Եանոսի նման զգուեցուցիչ ջուրերն ու ձեռքերը, որոց մեծագոյն մասը կեղծ են. գ փութացէք գնել։

VILLACABRAS

աշխարհահռչակ մաքրողականն, որ բնական աղբիւրներէն Բասդեօսեան դրութեամբ զտուած յատուկ ջուր մըն է եւ առ դիւրաւ կը խմուի։ Ազդեցութեան անմիջական։ ՎԻԼԼԱՔԱՊՐԱՆ ուրիշ մաքրողական ջուրերու նման ոչ խիթ եւ ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ։ Առատ անօթի, ջուրի գաւաթ մը ՎԻԼԼԱՔԱՊՐԱՆ՝ տասը վայրկեան ընդմիջումով երկու անգամէն կէս առ կէս խմել, բաւական է կատարելապէս մաքրուելու։ Ընդունելի, գլխացաւ եւ ստամոքսի խանգարում ունեցողներ, [illegible] վերջ ամէն առտու թէյի կամ գինիի գաւաթ մը Վիլլաքապրան խմեն. [illegible] անդուիթենէն եւ անոր հետեւանք հիւանդութիւններէն։

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու եւ դեղավաճառատուններու մէջ. 50

ԹԵՐԹՕՆ "ԱՐԵՒԵԼՔ,,Ի (24)

ՖՈՐԹՈՒՆԷ ԴԸ ԲՈՒԱԿՕՊԷ

ԿՏՐՈՒԱԾ ՁԵՌՔԸ

ԺՈՐԺԻ ՇԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Դ.

Բարեբաղդաբար՝ այդ ծառան չատախօս էր։ Առանց իրեն հարցնելու ըսաւ թէ օրիորդ Տօրժէր, իր ընկերակից կնոջ հետ առանձին ճաշելէ յետոյ, իր սենեակը քաշուած էր իսկոյն. սեղանաւորը եղբրակացուց թէ Ալիս չէր կրցած տեսնուիլ Պ. տը Բարնոէլի հետ, որ ժամը տասնին տուն դարձած էր. Ռոպէր տան միւս ծայրը կը բնակէր։

Սենեկապանը կարծիքներ չյայտնեց քարտուղարին փախստական մեկնումին վրայ, բայց իր կերպարանքէն կը հասկցուէր թէ տան մարդիկը զարմանք կը յայտնէին այդ մասին։

Այդ չաղակրատութիւններուն առաջքը առնելու համար, Պ. Տօրժէր փութաց ըսել թէ Պ. Բարնոէլ աճապարանօք մեկնած էր, շատ ստիպողական պաշտօն մը կատարելու համար արտասահմանի մէջ։

Տ. Տօրժէր զգուշացաւ դրամարկղի գողութեան վրայ խօսելու։ Հաւատարիմ եւ ճշմարտասէր Ժոզէֆը համբերէ յետոյ Մալիքօրնը կանչել տուաւ, դրամարկղին պահապանը. խստիւ կշտամբեց զայն։

Ցայտարարեց անոր թէ դարձեալ եթէ տունէն դուրս անցընէր իրիկունները, եւ կէս գիշերին միայն դառնար, ամսականէն պիտի կտրէր անողոք կերպով։

—Տակաւին փորձ չէնըրած դրամարկղը կողոպտելու, բայց անտարակոյս պիտի փորձեն, եթէ չարու՝ ակէք զանցառու գտնուիլ ձեր պաշտօնին մէջ, ըսաւ Պ. Տօրժէր դիտմամբ։ Կը լսեմ որ ամէն գիշեր ժամը իննին կը դառնաք. առաջին անգամ որ հակառակ գործէք տրուած պատուէրին, պիտի վռնտեմ ձեզ։

Թշուառականը խոստովանեցաւ թէ յանցաւոր էր, բայց երդուընցաւ Պ. Տօրժէրի թէ ո՛չ ոք մտած էր դրասենեակները, իր բացակայ գտնուած միջոցէն, նկատելով որ բանալիները քովէն չէր հեռացուցած եւ թէ տունը դարձած ատեն՝ գոց գտած էր դուռները,

Ճիշդ այդ կէտն էր որ սեղանաւորը կ'ուզէր գիտնալ. հիմա աղջկանը հետ տեսակցութիւն մը պէտք է ունենար։ Անոր սենեակը գնաց ու տեսաւ որ Ալիս նամակ կը գրէ։

Տժգոյն էր մանկամարդ աղջիկը ու աչքերը կարմրած էին։ Հօրը մուտքը տեսնելուն պէս՝ գնաց զայն դիմաւորելու, բայց փոխանակ անոր վիզը ցատկելու, ինչպէս կ'ընէր ամէն առտու, ճակատը երկարեց։

Պ. Տօրժէր հայրական համբոյր մը դրաւ անոր վրայ ու աղջկանը ձեռքերէն բռնելով ըսաւ.

—Ի՞նչ ես եղեր, սիրելի աղջիկս։ Լացած ըլլալու երեւոյթը ունիս։

—Այո՛, լացի, պատասխանեց Ալիս կտրուկ շեշտով մը։ Երէկուընէ ի վեր միշտ կ'արտասուեմ... ատոր պատճառն ալ դուն ես։

Հայրը սարսռաց։ Զգացումներու այդքան անկեղծ արտայայտութեան մը չէր սպասեր բնաւ. կը զգար թէ ծագելիք բանավէճը իր ենթադրածէն աւելի բուռն պիտի ըլլար։

—Ինծի դէմ վշտացա՞ծ ես, խոհականութեամբ չարժելու մասին տուած խորհուրդիս համար, ըսաւ Պ. Տօրժէր քաղցրութեամբ։ Պարտ էիր շնորհակալ ըլլալ ինծի, քեզ դժբաղդ ընելու սահմանուած ամուսնութեան մը ընդդիմանալուս համար։ Բայց այնքան պահանջկոտ չեմ։ Միայն քենէ կը խնդրեմ որ հանդարտօրէն մտիկ ընես խօսքերս։ Քիչ մը առաջ այդ ամուսնութեան վրայ կը խօսէի։ Երբ գիտնաս թէ ի՛նչ է քեզի հաղորդելիքս, դուն ալ պիտի խոստովանիս թէ անկարելի է այդ ամուսնութիւնը։

Ալիս ցնցեց գլուխը եւ չպատասխանեց։

—Նոյն ինքն Պ. տը Բարնոէլ անկարելի դարձուց այդ ամուսնութիւնը, յարեց սեղանաւորը, աղջիկը պատրաստելու համար իր տալիք ցաւագին հարուածին։

Եւ որովհետեւ Ալիս կը շարունակէր լռել,

—Որո՞ւ կը գրես այդ նամակը, հարցուց Պ. Տօրժէր, սեղանին վրայ գտնըւած նամակը ցոյց տալով։

—Անո՛ր, ըսաւ Ալիս առանց վարանումի։

—Ի՞նչպէս, այդ մարդուն կը գրե՞ս։ Ու գրելդ անգամ չես ծածկե՞ր ինէ։

—Ինչո՞ւ համար պիտի ծածկեմ եղեր։ Անոր երդուած եմ հետը ամուսնանալ ու պիտի բռնեմ խօսքս։ Կրնամ նամակ գրել նշանածիս։

—Ըսել է խօսք տուեր ես անոր, առանց խորհուրդ հարցնելու ինծի։ Ու կ'երեւակայես թէ անոր հետ պիտի ամուսնանաս, հակառակ իմ հաճութեանս։ Ցիրա դուն։ Ուրեմն չե՞ս գիտեր թէ օրէնքը տարիքդ ունեցող մանկամարդ աղջիկ մը չի կրնար ամուսնանալ առանց իր հաւանութեան... օրէնքը կ'արտօնէ ինչ արտոնութեան մը՝ իր ուզածին պէս տնօրինելու իր անձը։ Է՞հ ուրեմն, այդ արտօնութիւնը կը մերժեմ, կը հասկնա՞ս։ Պիտի սպասեմ։

—Ա՜հ, անտանելի բան է ասի՛կա, գոչեց սեղանաւորը, բարկութենէն կաս կարմիր եղած։ Դէմ առ դէմ կը համարձակիս ինծի ըսել թէ չափահաս ըլլալուդ պէս պիտի ամուսնանաս, հակառակ իմ հաճութեանս։ Կը խրոխտա՞ս ինծի դէմ։ Բայց դուն պիտի պատժուիս անով որով յանցապարտ գտնուեցար։ Գիտե՞ս թէ ի՛նչ ըրած է այդ աղուոր պարոնը՝ զոր նշանածդ կը կոչես։

—Կ'երդնում որ իր անունին արժան բան մը չէ ըրած։

—Գողութիւն կատարած է։

—Ստոյգ չէ։

—Գողութիւն կատարած է կրկնեց, Պ. Տօրժէր, մանաւոր շեշտ մը դնելով այդ բառին մէջ։ Երէկ իրեն յայտնեցի թէ ի՛նչ կը խորհէի իր յաւակնութեանց մասին եւ թէ իրեն պէտք չունէի ալ եւս։ Առաջարկեցի իրեն՝ իմ ներկայացուցիչս ըլլալ արտասահմանի մէջ։ Մերժեց։

—Լաւ ըրած է մերժելով։

—Թող տուր որ աւարտեմ խօսքս։ Ցետոյ պիտի խօսիս ի նպաստ այդ երիտասարդին, եթէ արիութիւն զգաս պաշտպանելու զայն, երբ իր պատմութիւնը ընեմ քեզի։ Ըսի թէ իրեն առաջարկած պաշտօնս մերժեց. անիկա յայտարարեց թէ իմ աջակցութեանս պէտք չունէր եւ խրոխտաբար դուրս ելաւ աշխատութեան սենեակէս։ Ալ եւս չտեսայ զինքը, բայց իրիկուան տունէն ելեր է։ Դրասենեակ մտնելով դրամարկղը բացեր է կեղծ բանալիի մը միջոցաւ։ Ցիսուն հազար ֆր.ի գումար մը եւ գնդապետ Պորիսօֆի պատկանող արկղիկ մը առեր է։

—Ըսել կ'ուզես թէ այդ գողութեան համար կ'ամբաստանես զինքը, բայց հաւատ ընծայող չկայ։ Հարցաքննէ զայն։ Դժուարութիւն չպիտի քաշէ ինքզինքը արդարացնելու համար։

—Մեկներ է, խոյս տուեր է գողի մը պէս, ինչպէս է արդէն. հիմա սահմանագլուխը անցած ըլլալու է։ Չպիտի հետապնդեմ զայն։ Բաւ է որ տունէս հեռացած է այդ անպիտանը։ Կը յուսամ թէ բնաւ ոտք չպիտի կոխէ Ֆրանսայի մէջ։ Եթէ դառնայ՝ ազատ ես անոր հետ ամուսնանալու, ինքզինքդ անպատուելով, որովհետեւ ձերբակալել չպիտի տամ զայն։

—Մեկնե՞ր է մի, մրմնջեց մանկամարդ աղջիկը, սրտէն զարնուած, մեկնե՞ր է առանց ինծի յայտնելու իր հեռացման պատճառը... առանց մնաք բարով ըսելու...

Ու Ալիս նուաղեցաւ հօրը թեւերուն մէջ։

(Շարունակելի)

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
10,000,000 ՕՍՄ. ՈՍԿԻ ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՎ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Նիւտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիոն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Եդիրնէ, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պէյրութ, Պրուսա, Դաւթէլմունի, Դամասկոս, Գոնիա, Լառնագա, Գահիրէ, Մէրսին, Միտիլլի, Ուշաք, Բօրդ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սըվազ, Իզմիր, Տրապիզոն։

Որոշուած պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գոնթ-գուրան) փոխատուութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (պոլիցա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ ու հեռագրական օրտէրներ կու տայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժեքաւոր առարկաներ կ'ընդունի ու կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կուփոններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, սակարանական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ, կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. Պանքան հետեւեալ պայմաններով եւ տոկոսներով դրամ պահեստի կ'ընդունի.—

2 տարի պայմանաժամով պահեստի համար տարեկան 100ին 3 ու կէս տոկոս կու տայ. մէկ տարի պայմանաժամով պահեստի համար՝ տարեկան 100ին երեք։ 6 ամիս պայմանաժամով պահեստի համար տարեկան 2 առ հարիւր, 3 ամիս պայմանաժամով պահեստի համար տարեկան $1^{1}/_{2}$ առ հարիւր։

Պոլսոյ գործակալութիւնը վերոյիշեալ բոլոր գործառնութիւնները կը ստանձնէ, եւ ասկէ զատ ապրանքներու վրայ փոխատուութիւններ կ'ընէ եւ գօնսիկնասիոնով եւ ազատ անթրեփօյով ապրանքներ առանց կ'ընդունի։

Բերայի մասնաճիւղը նմանապէս կը կատարէ Պանքային վերոյիշեալ բոլոր գործառնութիւնները (բացի ապրանքներու վրայ կատարուածներէն), եւ ամիջապէս անձնելու պայմանաւ կը գնէ եւ կը ծախէ զանազան վիճակահանութեանց արժեթուղթեր, ինչպէս Վիլ տը Բարիի, Բումէլիի երկաթուղեաց, Հելլենական կամ Բանամայի վիճակահանութեան արժեթուղթեր եւլն. եւլն.։ Պոլսոյ գործակալութիւնը եւ Պերայի մասնաճիւղը կը ծախեն նաեւ Բումէլիի Երկաթուղեաց արժեթուղթերու բրօվիզուարները եւ Օսմ. Պանքային Թուրքիոյ մէջ հաստատուած միւս բոլոր գործակալութիւններուն նման կ'ընդունին տարեկան 2% տոկոսով մինչեւ 100 օսմ. ոսկի, ընթացիկ հաշիւ բանալով։

Օսմ. Պանքան $3^{1}/_{2}$% ֆրանսական եւ 3% գերմանական Ռանթերու փոխարէն գումարներ փոխ կու տայ, պզտիկ ընթացիկ հաշիւի դրութեամբ. յիշեալ Ռանթերը՝ պահեստի դրուած արժեթուղթերու յատուկ տօսիէին մէջ կը պահուին։ Պահեստի դրուածներու քանակին աւելնալուն համեմատութեամբ, եղած փոխատուութիւնն ալ հետզհետէ կ'աւելնայ։

ՋՂԱՅԻՆ ԷՔ

ԿԱՐԴԱՑԷ՛Ք, ՊԻՏԻ ԲԺՇԿՈՒԻՔ

Ամենէն չնչին պատճառով շատ անգամ ջղային հիւանդութեան կ'ենթարկուի մարդ եւ եթէ կարեւորութիւն չտալով անփոյթ գտնուի ինքզինք դարմանել տալու, հիւանդութիւնը աստիճանաբար կը սաստկանայ եւ մինչեւ իսկ ապագայ զաւակներուն կը փոխանցուի։ Լուսնոտները, եւ ուրիշ ջղային հիւանդութենէ տառապողներ, կամ այն է որ իրենց ծնողքէն ժառանգած են սոսկալի հիւանդութիւնն եւ կամ հիւանդութեան նոր սկսած ատեն կարեւորութիւն չտալով անոր, իրենց այսօրուան դժբախտ վիճակին հասած են։

Ջղային հիւանդութեանց ամէն տեսակն ալ շուտով կը բժշկուի, եթէ հիւանդը կանոնաւորաբար գործածէ ՎԱԼԷՐԻԱՆԱՏ ՏԸ ՊԻԷՐԼՕ անուն աշխարհահռչակ դեղը։

Այս դեղը անմիջապէս կը հանդարտեցնէ ջիղերն եւ ջղային հիւանդութեանց ամէն տեսակը արագ եւ վերջնականապէս կը բժշկէ երկար ժամանակ կրնայ գործածուիլ առանց բնութեան կազմն աւրելու եւ ազդեցութիւնը կորսնցնելու։ Անքնութիւնը, քնաշրջիկութիւնը, կէս գլխու ցաւը, անդամալուծութիւնը, խենթութիւնը, մռայլոտութիւնը, խօսելու անկարողութիւնը, ցնցոտութիւնը, դիւրագրգռութիւնը, ջղային հազը, սրտի բաբախումը, մարելքը, [illegible]. մղձաւանջը կանանց ամսական անկանոնութիւնը, դժուարամարսութիւնն ու ջղային հիւանդութեանց ամէն տեսակը կը բժշկուի ՎԱԼԷՐԻԱՆԱՏ ՏԸ ՊԻԷՐԼՕ գործածելով։ Կեղծերէն զգուշանալ։ Կը ծախուի ամէն մեծ դեղարաններու եւ դեղի մթերանոցներու մէջ։

Յանձնարարեցի իմ հիւանդներուս որ ինֆլիւէնցայի հետեւանքը եղող սաստիկ հարբուխին եւ նմանօրինակ ուրիշ հիւանդութեանց համար գործածեն տաք կաթի խառնուած Պըրիսորթի հանքային ջուր, եւ լաւագոյն արդիւնքը ձեռք բերի։

ՏՈՔԹ. ՍԹԷՔՈՒԼԻՍ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՏՊԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

ՄԱՔՈՒՐ ԵՒ ՃԱՇԱԿԱՒՈՐ ԿԵՐՊՈՎ ԿԸ ՏՊՈՒԻՆ

Թուրքերէն, Հայերէն, Ֆրանսերէն եւ Յունարէն

ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՎ

ՀԱՆԴԷՍՆԵՐ, ՏԵՏՐԱԿՆԵՐ, ՄԱՀԱԶԴՆԵՐ, ՀՐԱՒԻՐԱԳԻՐՆԵՐ, ՆԱՄԱԿԱԳԼՈՒԽՆԵՐ, ԱՅՑԱՔԱՐՏԵՐ, ՔԱՐԹ-ԱՏՐԷՍՆԵՐ ԵՒ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ԴԻՒՐԱՄԱՏՉԵԼԻ ԵՆ

ԱՄԷՆ ՕՐ ՄԻՆՉԵՒ ԿԷՍ ԳԻՇԵՐ ՈՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐՆ ԱԼ ԲԱՑ Է ՏՊԱՐԱՆԸ

ԴԻՄՈՂԸ ԴԺԳՈՀ ՉԻ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱՐ

ՌՈՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԵԱԼ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու սառոյցէ խորտակուելու դէմ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,667	Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	129,000,000	»
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	249,400,000	»
1901 տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	54,000,000	»

Ընդհանուր քննիչ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ — Ընդհ. գործակալ Թուրքիոյ համար ԹԷՕՏՈՐ ՌԷՊՊԷՆ

Ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Ղալաթիա, քարափին վրայ, Հին մաքսատան մօտը, գործակալութեան գրասենեակը։ 524

ԸՆԴՀ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ

ՀՈՒՆԳԱՐԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1857ին Արքայական հրովարտակով, կեդրոնատեղի Ընկ. Բէշթա

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

Վճարեալ գումարներ	Երաշխաւորութեան գումարներ	Ապահովեալներու գումարներ
332 միլոն ֆրանք	114 միլոն ֆրանք	461,03.,390 ֆրանք

Սոյն Ընկերութիւնը կեանքի վրայ կ'ապահովագրէ ամէնէն նպաստաւոր պայմաններով եւ անմրցելի գիներով։ Ապահովագրութիւն մահուան պարագային, շահաբաժնի մասնակցութեամբ եւ երաշխաւորուած տոկոսի սակերով։ Ապահովագրութիւն օժիտներու եւ կենսաթոշակներու համար։

Աւելի ընդարձ. տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գրասենեակը Պոլիս Գարնաթեան խան։ Ընկերութեան մասին դիմել Օսմ. Կայս. Պանքայի

Ընդհանուր գործակալ ամբողջ Թուրքիոյ համար ՈՐԴԻՔ ՆԻՍԻՄ ՊԱՐՆԱԹԱՆԻ

747 8¢—104

ERNEST GL VANY

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԷՌՆԷՍԹ ԿԼԱՎԱՆԻ

ՂԱԼԱԹԻԱ, ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՆՔԱՅԻ ԿԱՐԳԸ, ՉԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ

Սոյն դրամատունը կը վաճառէ ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ իրենց գիներուն համեմատութեամբ՝ ամսական 20 ղրշ.էն մինչեւ 100 ղրշ. որոշեալ գումարի մը վճարմամբ։ Դրամատունը առաջ քաշուած վիճակահանութեանց թիւերը նշելու եւ շահուած պարգեւները գանձելու համար՝ ամէն կերպ դիւրութիւն ցոյց կու տայ։

Գնողները երբ առաջին վճարումը ընեն, իրենց մուրհակ մը կը տրուի կնքուած ստորագրուած եւ դրոշմուած։ Ասկէ զատ արժեթուղթին թիւը ցոյց տուող ուրիշ ծանուցագիր մըն ալ կը տրուի, եւ գնողը նոյն ատենէն իսկ ամէն վիճակահանութեանց մասնակցելու իրաւունք ունենալով, շահածը ամբողջապէս կ'առնէ։

Աւելորդ է յայտնել թէ ամէնէն աղքատն անգամ այս դիւրութեամբ արժեթուղթի տէր ըլլալ, եւ յայտնի է որ ամսական 20 ղրշ.ի վճարումը մեծ զոհողութիւն մը չըլլալով եւ ամէն մարդու դիւրամատչելի ըլլալով, ամէն հաւանականութիւն ունի օր մը շահելու, եւ եթէ երբեք չշահի ալ, իր վճարումներուն շնորհիւ, [illegible] արժեթուղթի տէր պիտի ըլլայ, որ իրեն համար [illegible] մըն է։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԱՄԵՆԱՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Զուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին

1902 Յունուար 1ին երաշխաւորեալ գոյքը՝ Ֆր. 1,506,000,000.

1901ին ապահովագրեալներուն եղած փոխատուութիւնները՝ Ֆր. 34,000,000.

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 600,000էն աւելի ապահովագրեալ ունի, որոնք կը կազմեն Ընկերութիւնը, եւ որոնց կը պատկանին բոլոր շահերը։ 1901ին ապահովագրելոց վճարուած շահաբաժիններու գումարը՝ Ֆր. 17,500,000։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ տիեզերական բոլիսը մինչեւ հիմա ուրիշ որ եւ է ընկերութենէ կը յանձնուած բոլիսներէն աւելի անկաշկանդ եւ շահաւոր պայմանագրութիւն է, յանձնուած օրէն սկսեալ անվիճելի է ըլլալ վրադրման ճամբորդութեան, մահուան տեսակներուն եւ պատճառին, բնակութեան եւ մինչեւ իսկ պատերազմի ատեն։ Տիեզերական բոլիսը կ'երաշխաւորէ փոխատուութիւններ 3 տարի ապահովագին վճարել յետոյ առանց յետաձգելու ապահովագին հաշուի առնելու. այս փոխատուութեանց գումարները զատ զատ նշանակուած են բոլիսին մէջ. 30 օր պայմանաժամ կը թողուի վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները դադրեցնելէն մինչեւ 5 տարի վերջն չգրուելու [illegible]. ապահովագիրները 5 առ 100 տոկոսով [illegible] վճարելով. մէկ տարեկան [illegible]. Ապահովագրութեան երկարաձգումը, բոլիսին մէջ նշանակուած ժամանակամիջոցի մը համար, ինչպէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ պատահի, ապահովագրեալ գումարը կը հատուցուի ամբողջութեամբ առանց հաշուի առնելու անվճար մնացած ապահովագինները։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 4 առ 100 տոկոսապէս ապագանն ալ ունի որ աշխարհի մէջ գործածուած պայմաններէն ամէնէն աւելի նպաստաւորն է։ Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել։

Տնօրէնութիւն ի Թուրքիա Ժ. ՈՒ. ՀՈՒԻԹՕԼ ԵՒ ԸՆԿ.
Քննիչ Պատուիրակ Ա. ՋՈՒՀԱՃԵԱՆ

Պոլիս, Հուիթօլ խան
Վայվոտա փողոց, Վէթալիս խան
Ղալաթիա

ՏԱՆ ԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

զաւակներուն աչաց պայծառութիւնով կը կայանայ. երբ անոնց աչքը կը գունաթափի, մտածմունքի եւ նեղութեան պատճառ կ'ըլլայ։ Եթէ այսպէս տկարացած տղու մը

SCOTT'S EMULSION

տրուի առողջութիւնը շուտ մը կը վերադառնայ եւ մտածմունքը կը դադրի։ Վասնզի Ըսգօթի Բաղադրութիւն հիւանդութեանց դէմ կը դնէ, եւ զաւակը զօրաւոր մեծնալու կ'օգնէ եւ անոնց աչքերը փայլուն եւ զուարթ կը պահէ. մէջ

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

պահելու է. Ասիկայ զՁեզ եւ Ձեր զաւակները գիշեր ու ցորեկ ցաւերէ եւ յուսահատութիւններէ կը փրկէ։ Ուշադիր պէտք է ըլլալ որ շիշը վրան այս նշանով փաթեթի մը մէջ է—եթէ կ'առնէք

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

բժշկութիւն առած կ'ըլլաք։

Շիշերու վրայ [illegible] ըլլալ պէտք է։ 22

Բոլոր դեղագործները եւ դեղավաճառները կը ծախեն։

ԻՒՆԻՕՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ
Ապահովագրական Ընկերութիւն
Հաստատեալ ի Բարիզ 1828—1829
Վանտոմի հրապարակ, թիւ 9 սեփական շէնքին մէջ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Մինչեւ 1900ի վերջը հատուցեալ վնասներ	252	Միլիոն ֆրանք
1900ին գանձուած ապահովագին	21	» »
Դրամագլուխ եւ պահեստ	107	» »
Ընթացիկ ապահովագրութիւններ 1900ին	19	Միլիառ »

ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂ

Մինչեւ 1900ի վերջը հատուցեալ վնասներ	120	Միլիոն ֆրանք
Ընթացիկ ապահովագրութիւններ 1900ին	260	»
Դրամագլուխ եւ պահեստ	153	» »
1900ին գանձուած ապահովագին	17	» »

Արեւելքի համար մասնաւոր սակացոյց զեղչեալ գիներով։ Նպաստաւոր պայմաններ անհամեմատ կերպով աւելի գերազանց քան ուրիշ ո՛ եւ է ընկերութեան պայմանները։ Շահաբաժիններու տարուէ տարի անմիջական վճարում, որով ԻՒՆԻՕՆի ապահովագրուողք ԶԵՐԾ են այն վնասներէն եւ յուսախաբութիւններէն, որոնց կ'ենթարկուին միշտ այն անձինք, որ Շահաբաժիններու բարդման (accumulation des bénéfices) ՑՈՒՐԻ եւ ՎՆԱՍԱԿԱՐ դրութեամբ գործող ընկերութեանց կ'ապահովագրուին։

Ընկերութեան դրամատունն է ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱՆ ՊԱՆՔԱՆ

Թուրքիոյ եւ Արեւելքի Տնօրէնութիւն.
Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամ, Բասած Քաթրըճը Օղլու

Գործակալութիւն Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքաց մէջ։

NEVRALGIES Անգար, Ստամոքսի կծկում, Անարիւնութիւն եւ բոլոր ջղային հիւանդութիւնները մէկ ժամուան մէջ կը բուժուին շնորհիւ Տօքթէօր CRONIERի
ՀԱԿԱՋՂԱՅԻՆ ԴԵՂԱՀԱՏԵՐՈՒՆ
Տուփը 3 ֆրանք, ճամբու ծախք չառնուիր Paris, դեղարան Robriquet, Monnaie փողոց թիւ 23։ Կը ծախուի նաեւ բոլոր դեղարաններու մէջ։
Ոսկի չքանշան 1900ի Բարիզի Միջազգային Արտահանդէսին։ Մթերանոց Մէզի եւ Ընկ.։

ՊԱԼՔԱՆ

ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ՍՈՖԻԱ

Դրամագլուխ, պահեստ եւ երաշխաւորութեան գումար Ֆր. 7,500,000

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

1899ի ապահովագրութեանց գումարն է 19,534,276 Ֆր.։ Ամբողջ կեանքի վրայ եւ խառն ապահովագրութիւն, կրկին դրամագլխով, տղոց օժտի դրամագլուխ այլեւայլ կարգադրութիւններով, չափաւոր սակերով ու նպաստաւոր պայմաններով։ Ինչպէս մէկ տարուան ապահովագրութենէ յետոյ ապահովագիրը անվիճելի կը դառնայ, այսինքն Ընկերութիւնը ո՛ եւ է առարկութիւն չըներ ապահովագրեալին [illegible], մահուան կամ ճամբորդելու պարագային, եթէ առանց իմաց տրուելու ալ կատարուի. Նմանապէս ո՛ եւ է սակի յաւելուած չի պահանջեր։ Ապահովագիրները վեց ամիս յետոյ կրկին կը նորոգուին։

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Ներկայ ապահովագրութեանց գումարն է 460,267,203 Ֆր.։

Գանձուած Ապահովագին 1,433,965 Ֆրանք։

Ապահովագրութիւն փայտաշէն ու քարուկիր շէնքերու, կարասիներու եւ ապրանքներու՝ նպաստաւոր պայմաններով։

ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ՃԻՒՂ

Ապահովագրութիւն վաճառքներու, շոգենաւերու մարմին աշխարհիս ո՛ր կողմն ալ ուղեւորին։

1896ի շահաբաժինն է հարիւրին 18 ու կէս. 1897ինը՝ հարիւրին 18. 1898ինը՝ հարիւրին 18 եւ 1899ինը՝ հարիւրին 16։

Ընկերութեան դրամատուններն են ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ Կ. Պոլիս, ԱՆԿԼՕ-ԱՒՍՏՐԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ, Լոնտոն, ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԸ, Սոֆիա։

Գործակալ ընդհանուր Թուրքիոյ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Կ. Պոլիս Ղալաթիա, Թաշճըալը խան, Օ. Մ. Պ. Նեղին դիմացը։

Գաւառաց համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ գործակալներ կը փնտռուին։

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հըլի, Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Գօմօ	1497	Կօգօ	1011	Մալմօ	724	Ռօզարիօ	186
Ալէքթ	3607	Գօնկօ	2906	Կրօտնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաբֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Գօրսօ	895	Հիրօ	775	Մարդէլլօ	3709	Ցիրիօ	1735
Արիոսգօ	2271	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Միրատօ	3557	Սիլվիօ	1193
Պասանօ	1822	Տօմինօ	937	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սբէբօ	1200
Պորտինօ	1264	Տուրօ	2383	Հօրացիօ	3600	Մօնդէպէլլօ	1735	Թասսօ	1328
Պրավօ	1076	Տրաբօ	1713	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Պըլինօ	841	Տինամօ	504	Իակօ	2354	Նէրօ	1083	Թօքիօ	3827
Պըֆֆալօ	4431	Էալօ	2464	Իտահօ	5540	Օհիօ	4100	Թօլէտօ	1470
Գէյրօ	1671	Էլտօրատօ	1520	Ժիւնօ	1080	Օնթարիօ	4036	Թօրրիտօ	487
Գալիբսօ	1337	Էրագօ	1841	Քլէօս	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Քօլբինօ	2307	Բալէրմօ	1637	Վասբօ	1914
Գազօ	1094	Ֆինլանտ	1828	Քօմնօ	1700	Բօլօ	510	Վէլօ	1289
Չիրակօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1053	Բիալթօ	2229	Վօլթուռնօ	2396
Սիոէբօ	1831	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէբանտօ	2272	Բինկալօ	1663	Ծէտօ	1850
Գիլօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվօռնօ	1643	Բօլլօ	1613	Զէրօ	1200
Ցօլոբադօ	4235	Կիզանօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Բօմէօ	1789		

Քլօօ շոգենաւը, նաւապետ Պէլտինկ, ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս հասած է։

Քիլօ շոգենաւը, նաւապետ Եընկ, ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս կը սպասուի ամսոյս 30ին։

Քասբէլլօ շոգենաւը, նաւապետ Կրէյզամ, ամսոյս 28ին Նիւ Եորքէն ընդհանուր վաճառքով հոս կը սպասուի։

Դիմել առ գործակալ Ժ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՃՕՏ
Թիւ 23—24, Քէչէճեան Մէսէթ խան, Ղալաթիա 377

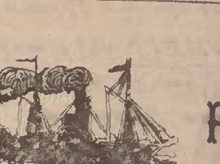
ԱՊԱՌԻԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Կահաւորման յատուկ ամէն տեսակ ապրանաց

Ղալաթիա, Թիւնէլին քովը, Մէրթէպանի փողոց Իզզէթ Փաշա Խանի կից, Թիւ 16

Նոր հաստատուած սոյն մթերանոցներուն մէջ կը գտնուին անգլիական գորգեր, տաքումա եւ Թաւշեայ գորգեր, «քէչէ»ներ, «Թիւլ» վարագոյրներ, սփռոցներ, քօրնիշներ, գեղեցիկ մուշամպաներ եւ զանազան տեսակներով ճոխ կերպասներ, մահճակալներ, աթոռներ ու հայելիներ։ Կը վաճառուի յարգոյ հասարակութեան շատ դիւրամատչելի պայմաններով, ԱՄՍԱԿԱՆ ՎՃԱՐՄՈՒՆՔՈՎ

635 ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԳԻՆ

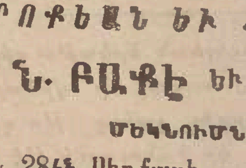
COMP  RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

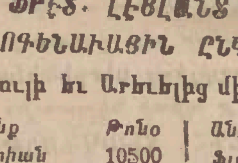
Շաբաթուան երթեւեկութիւններ

Դշ. 15/28 Օտէսա ժամը 4ին յետ միջօրէի
Դշ. 16/29 Իզմիր, Բիրէ, Աղեքսանդրիա եւ 10ին միջօրէէն առաջ, հաղորդակցութիւն Աղեքսանդրիաէն Բօր-Սայիտ, Եաֆա, Պէյրութ, Թարապուլուս-Շամ.
Դշ. 16/29 Պուրկազ, Վառնա, Օտէսա ժամը 3ին յետ միջօրէի։
Եշ. 17/30 Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում ժամը 8ին միջօրէէն առաջ։
Եշ. 17/30 Սեվաստաբոլ ժամը 10ին միջօրէէն առաջ։
Ուր. 18/1 Օտէսա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ
Շբ. 19/2 Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Բիրէ, Թարապլուս-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին յետ միջօրէ է։



ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ՊԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.
ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Ամսիս 28ին Սիւրֆասի, ուղ. Մարսիլիա
Տոմսեր ուղղակի Բարիզի համար։
Առաջին կարգի 245 ֆրանք. Բ. կարգի 175 ֆրանք. Տեղեկութեանց համար դիմել Գարնաթեան Թօփ Հանէ Քարափին վրայ. 516 Թ. ՌԸՊՈՒԼ



ՖՐԷՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլի եւ Արեւելից միջեւ բանող շոգ.

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Վիքթորիան	10500	Ֆլավիա	3500
Արմէնեան	10500	Էճիբշիըն	3500
Քէսդրիան	10500	Արըժ.ըն	3000
Լանքաստրիան	9000	Ալճէրիան	3500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գօլօմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ժօրճիան	8000	Անտալուզիան	2500
Պոստոնիան	8000	Ալգաշիըն	2500
Ֆլօրէնիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալէրնիան	3700	Մինծօ	900?
Վավօնիան	3700	Օբօրդօ	800?
Ֆլամինիան	3700	Լիսպօն	[illegible]
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Պոլսոյ մաքսատունը հանելու համար իրենց հրահանգը գրկել շոգենաւէն ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆՏԷՆ
Ղալաթիա, քարափին վրայ
600 մաքսատան Հին մօտ

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
Որք ամիսը երկու անգամ կը բանին
Լիվըրբուլի եւ Արեւելից միջեւ

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Իվէրնիա	18900	Սիլվանիա	[illegible]
Սաքսոնիա	18900	Քաթալոնիա	[illegible]
Լուքանիա	12950	Վէլիա	[illegible]
Քամբանիա	12950	Բավիա	[illegible]
Ուլթոնիա	8845	Թիրիա	[illegible]
Ումպրիա	8128	Սիբրիա	[illegible]
Էթրուրիա	8120	Սամարիա	[illegible]
Սէրվիա	7392	Ալէբբօ	2181
Ուլտոնի	7269	Շէրպուրկ	[illegible]

Դիմել առ ԺՈԼԻ ԵՒ ՍԻԿԷՐ Joly et Seagor
Մէյմէնէթլի խան, թիւ 6. 7. 8. Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց։ 258

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլի, Պօրտոյի, Միջերկրականի եւ Սեւ Ծովի միջեւ բանող շոգենաւք

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ռամսէզ	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէբթիս	1400
Թէպըը	3000	Օսայրիս	2280
Քեանոբուս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասըրնի	1500
Մարիօթիս	2500	Կիւլէտ	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ եւ ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ եւ ԸՆԿ.
194 31. Ճէյմս Սթրիթ Լիվըրբուլ